

FAVORIT 44410 I

Návod k použití
Használati útmutató
Manual de instrucciones

Myčka nádobí
Mosogatógép
Lavavajillas

Děkujeme, že jste si vybrali jeden z našich vysoce kvalitních výrobků.

Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití, abyste zajistili optimální a správný chod svého spotřebiče. Najdete v něm rady k dokonalému a co nejučinnějšímu používání spotřebiče. Doporučujeme vám, abyste návod uložili na bezpečném místě, a mohli ho kdykoliv znovu použít. Předajte ho prosím i případnému dalšímu majiteli spotřebiče.

Přejeme vám s novým spotřebičem hodně radosti.


Obsah

| | | | |
|-------------------------------------|-----------|--|-----------|
| Návod k použití | 3 | Mycí programy | 18 |
| Bezpečnostní informace | 3 | Volba a spuštění mycího programu | 19 |
| Správné používání | 3 | Vyjmutí nádobí | 20 |
| Všeobecné bezpečnostní informace | 3 | Čištění a údržba | 21 |
| Dětská pojistka | 3 | Čištění filtrů | 21 |
| Instalace | 4 | Čištění ostřikovacích ramen | 22 |
| Popis spotřebiče | 5 | Čištění vnějších ploch | 22 |
| Ovládací panel | 6 | Čištění vnitřního prostoru | 22 |
| Tlačítka funkcí | 7 | Dlouhodobější vyřazení myčky z provozu | 22 |
| Režim nastavení | 7 | Opatření proti vlivu mrazu | 22 |
| Při prvním použití | 7 | Přemístění myčky | 22 |
| Nastavení změkčovače vody | 8 | Co dělat, když... | 22 |
| Ruční nastavení | 8 | Technické údaje | 24 |
| Elektronické nastavení | 9 | Pokyny k instalaci | 25 |
| Použití soli do myčky | 9 | Instalace | 25 |
| Použití lešticího prostředku | 10 | Přípevnění k sousedícímu nábytku | 25 |
| Seřídte dávkování leštidla | 11 | Vyrovnání | 25 |
| Denní používání | 11 | Vodovodní přípojka | 25 |
| Vkládání příborů a nádobí | 12 | Připojení vody | 25 |
| Dolní koš | 13 | Přívod vody je vybavený bezpečnostním ventilem | 26 |
| Košíček na příbory | 13 | Připojení vypouštěcí hadice | 26 |
| Horní koš | 14 | Připojení k elektrické síti | 28 |
| Seřízení výšky horního koše | 15 | Poznámky k ochraně životního prostředí | 28 |
| Použití mycího prostředku | 16 | Obalový materiál | 28 |
| Doplnění mycího prostředku | 16 | | |
| Funkce Multitab | 17 | | |
| Zapnutí/vypnutí funkce Multitab | 17 | | |

Změny vyhrazeny

Návod k použití

Bezpečnostní informace

 V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtete návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Správné používání

- Tato myčka je určena k mytí domácího nádobí vhodného pro mytí v myčce.
- V myčce nepoužívejte žádná rozpouštědla. Mohla by způsobit výbuch.
- Nože a další náčiní s ostrými špičkami vkládejte do košíčku na příbory špičkou dolů, nebo je položte vodorovně do horního koše.
- Používejte jen prostředky (mycí prostředky, sůl a leštidla) vhodné pro myčky.
- Pokud je myčka v provozu, neotvírejte dvířka, mohla by uniknout horká pára.
- Dokud mycí cyklus neskončí, nevytáhněte z myčky žádné nádobí.
- Po použití odpojte myčku od zdroje napájení a vypněte přívod vody.
- Pokud by bylo zapotřebí spotřebič opravit, obraťte se na autorizovaného servisního technika, který by měl použít výhradně originální náhradní díly.
- Nikdy se nepokoušejte opravovat spotřebič sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mají za následek zranění nebo vážné poškození spotřebiče. Obratěte se na místní servisní středisko. Vždy žádejte originální náhradní díly.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (ani děti) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi, bez patřičných zkušeností a znalostí. Při použití myčky je musí sledovat osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim dávat příslušné pokyny.
- Mycí prostředky mohou způsobit chemické popálení očí, úst a hrdla. Může dojít k ohrožení života! Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku do myčky.
- Voda v myčce není určena k pití. Mohou v ní být zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby byla dvířka myčky vždy zavřená, s výjimkou vkládání nebo vyjímání nádobí. Tímto způsobem zabráníte tomu, aby přes dvířka někdo zakopl a zranil se.
- Na otevřené dveře myčky si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.

Dětská pojistka

- Tento spotřebič směřují používat pouze dospělé osoby. Děti by neměly používat myčku bez dozoru.
<http://www.markabolt.hu/>

- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo, kde k nim děti nemají přístup.
- Jsou-li dvířka myčky otevřená, nedovolte dětem, aby se k myčce přibližovaly.

Instalace

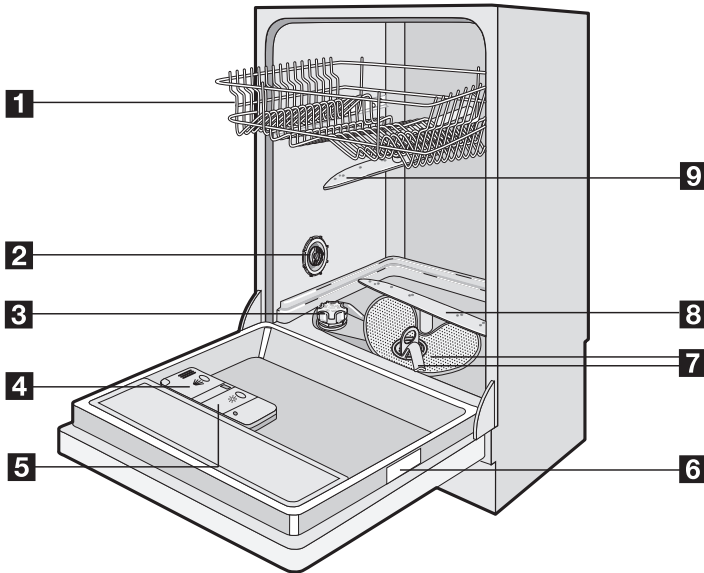
- Zkontrolujte, zda během dopravy nedošlo k poškození myčky. Poškozený spotřebič nikdy nepřipojujte. Je-li myčka poškozená, obraťte se na dodavatele.
- Všechny obaly je nutné před použitím myčky odstranit.
- Elektrickou a vodovodní instalaci, které jsou nezbytné k zapojení této myčky, smí provádět pouze kvalifikovaná osoba s příslušným oprávněním.
- Změna technických parametrů, nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je z bezpečnostních důvodů nebezpečná.
- Nikdy myčku nepoužívejte, pokud jsou elektrické připojení nebo vodovodní hadice poškozené; nebo v případě takového poškození ovládacího panelu, pracovní desky nebo podstavce, kdy je vnitřek spotřebiče volně přístupný. Obráťte se na místní servisní středisko, abyste se nevystavovali možnému nebezpečí.
- Žádnou stranu myčky nesmíte vrtat, abyste nepoškodili vodovodní a elektrické komponenty.



UPOZORNĚNÍ

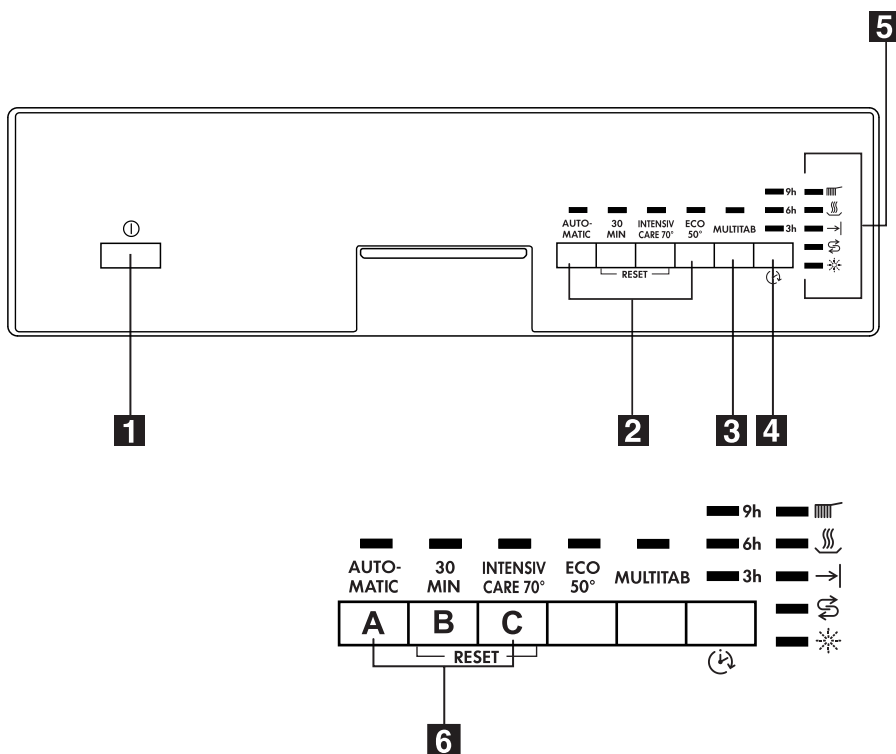
U elektrické a vodovodní přípojky se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

Popis spotřebiče



- 1** Horní koš
- 2** Nastavení tvrdosti vody
- 3** Zásobník na sůl
- 4** Dávkovač mycího prostředku
- 5** Dávkovač leštidla
- 6** Typový štítek
- 7** Filtry
- 8** Dolní ostříkovací rameno
- 9** Horní ostříkovací rameno

Ovládací panel



- 1 Tlačítko Zap/Vyp
- 2 Tlačítka volby programu
- 3 Tlačítko MULTITAB
- 4 Tlačítko Odložený start
- 5 Kontrolky ukazatele
- 6 Tlačítka funkcí

Kontrolky ukazatele

Mytí

1)






Rozsvítí se, jestliže probíhají fáze mytí a oplachování.

Sušení

1)



Rozsvítí se, jestliže probíhá fáze sušení.

| Kontrolky ukazatele | |
|---|--|
| Konec programu  | Rozsvítí se po skončení mycího programu. Má také doplňkové funkce vizuální signalizace jako: <ul style="list-style-type: none"> • nastavení změkčovače vody, • zapnutí/vypnutí dávkovače leštidla • spuštění poplachu z důvodu poruchy myčky. |
| Doplnění soli 2)  | Rozsvítí se, je-li nutné doplnit speciální sůl. Může svítit ještě několik hodin po doplnění soli. |
| Leštidlo 2)  | Rozsvítí se, je-li nutné doplnit leštidlo. |

- 1) Jakmile zvolíte mycí program, světelné kontrolky fází pro daný program začnou blikat. Jakmile se program spustí, kontrolky fází zhasnou s výjimkou kontrolky právě probíhající fáze, která zůstane svítit.
- 2) Kontrolky soli a leštidla v průběhu mycího programu nikdy nesvítí, i když je nutné doplnit sůl a leštidlo.

Tlačítka funkcí

Pomocí těchto tlačítek lze nastavit následující funkce:

- nastavení změkčovače vody,
- zrušení probíhajícího mycího programu nebo odloženého startu,
- zapnutí/vypnutí dávkovače leštidla, je-li funkce Multitab aktivní.

Režim nastavení

Spotřebič je v režimu nastavení, jestliže **všechny** kontrolky programu svítí.



Nezapomeňte, že při provádění těchto postupů:

- výběru mycího programu,
- nastavení změkčovače vody
- aktivaci/deaktivaci dávkovače leštidla,

MUSÍ být spotřebič v režimu nastavení.

Jestliže kontrolka programu svítí, je stále ještě nastavený naposled provedený program.

V tomto případě je nutné k návratu do režimu nastavení program zrušit.

Zrušení nastaveného programu nebo probíhajícího programu : Stiskněte současně a podržte dvě tlačítka programů umístěná nad nápisem RESET, až se rozsvítí všechny kontrolky tlačítka programů. Program se zruší a spotřebič je teď v režimu nastavení.

Při prvním použití

Před prvním použitím myčky nádobí:

<http://www.markabolt.hu/>

- Zkontrolujte, zda je elektrické a vodovodní připojení v souladu s pokyny k instalaci
- Vyjměte všechny obaly zevnitř spotřebiče
- Nastavte změkčovač vody
- Do zásobníku na sůl nalijte 1 litr vody a pak doplňte sůl do myčky
- Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem

i Chcete-li použít kombinované mycí tablety jako: "3 v 1", "4 v 1", "5 v 1" apod..., nastavte funkci Multitab (viz "Funkce Multitab").

Nastavení změkčovače vody

Myčka je vybavena změkčovačem vody, který je určen k odstranění minerálů a solí z přiváděné vody, které by mohly mít škodlivé nebo nežádoucí účinky na provoz spotřebiče.

Čím je obsah těchto minerálů a solí vyšší, tím je voda tvrdší. Tvrdost vody se označuje v ekvivalentních stupních tvrdosti, německých stupních (°dH), francouzských stupních (°TH) a mmol/l (milimol na litr - mezinárodní jednotka pro tvrdost vody).

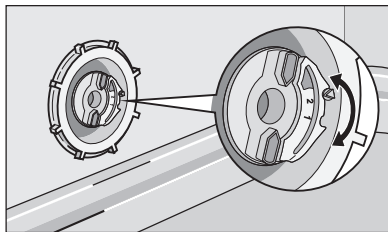
Změkčovač by měl být nastaven podle tvrdosti vody v místě vašeho bydliště. Tvrdost vody ve své domácnosti zjistíte u místního vodárenského podniku. Změkčovač vody musí být nastaven dvěma způsoby: ručně, pomocí stupnice tvrdosti vody a elektronicky.

| Tvrdost vody | | | Nastavení změkčovače | | Použití soli |
|--------------|----------|------------|----------------------|--------------|--------------|
| °dH | °TH | mmol/l | ručně | elektronicky | |
| 51 - 70 | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 2 | stupeň 10 | ano |
| 43 - 50 | 76 - 90 | 7,6 - 8,9 | 2 | stupeň 9 | ano |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6,5 - 7,5 | 2 | stupeň 8 | ano |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5,1 - 6,4 | 2 | stupeň 7 | ano |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4,0 - 5,0 | 2 | stupeň 6 | ano |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3,3 - 3,9 | 2 | stupeň 5 | ano |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2,6 - 3,2 | 1 | stupeň 4 | ano |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1,9 - 2,5 | 1 | stupeň 3 | ano |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0,7 - 1,8 | 1 | stupeň 2 | ano |
| < 4 | < 7 | < 0,7 | 1 | stupeň 1 | ne |

Ruční nastavení

i Myčka byla ve výrobě nastavena do polohy 2.

1. Otevřete dvířka myčky.
2. Z myčky vyjměte dolní koš.
3. Otočte číselníkem stupnice tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2 (viz tabulka).
4. Vraťte dolní koš.



Elektronické nastavení

i Myčka byla ve výrobě nastavena na stupeň 5.

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Myčka nádobí musí být v režimu nastavení.
2. Stiskněte současně a podržte tlačítka **B** a **C**, až začnou kontrolky tlačítek **A**, **B** a **C** blikat.
3. Stiskněte tlačítko **A**, kontrolky tlačítek **B** a **C** zhasnou a kontrolka tlačítka **A** bude stále blikat. Současně začne blikat kontrolka **Konec programu**. Daný stupeň je signalizován počtem blikání kontrolky **Konec programu** (viz tabulku) a přestávkou po dobu několika vteřin.

Příklady:

5 bliknutí, přestávka, 5 bliknutí, přestávka = stupeň 5

4. Stupeň můžete změnit stisknutím tlačítka **A**. Každým stisknutím tlačítka se stupeň změní. (Při volbě nového stupně se řiďte tabulkou).

Příklady: Jestliže je aktuální stupeň 5, jedním stisknutím tlačítka **A** zvolíte stupeň 6. Jestliže je nastavený stupeň 10, jedním stisknutím tlačítka **A** zvolíte stupeň 1.

5. Chcete-li nastavení uložit, vypněte myčku stiskem tlačítka Zap/Vyp.

Použití soli do myčky



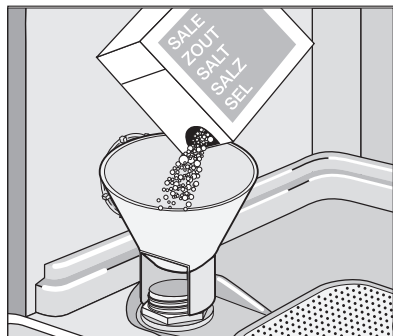
UPOZORNĚNÍ

Používejte jen sůl speciálně určenou pro myčky. Všechny ostatní druhy soli, které nejsou určené do myčky, zejména kuchyňská sůl, poškozují změkčovací zařízení. Sůl doplňujte až těsně před spuštěním jednoho z úplných mycích programů. Rozsypaná sůl nebo solný roztok tak nezůstanou nějakou dobu na dně myčky, kde by mohly způsobit korozi.

Doplňování:

1. Otevřete dvířka, vysuňte dolní koš a odšroubujte uzávěr zásobníku na sůl otáčením doleva.
2. Do zásobníku na sůl nalijte 1 litr vody (**to je nutné pouze při prvním plnění soli**).

3. Pomocí přiložené násypky doplňte sůl, až se zásobník úplně zaplní.
4. Zkontrolujte, zda na šroubovacím závitu nebo těsnění nezůstaly zbytky soli a nasadte uzávěr zpět.
5. Uzávěr vraťte zpět a utáhněte ho doprava, až se s cvaknutím zastaví.



i Při doplňování soli může ze zásobníku vytékat voda, to je zcela normální jev.

i Kontrolka množství soli na ovládacím panelu může svítit ještě 2-6 h po doplnění soli, je-li myčka nádobí zapnutá. Jestliže použijete sůl, která se rozpouští pomaleji, může svítit i déle. Na funkci myčky to ale nemá vliv.

Použití lešticího prostředku



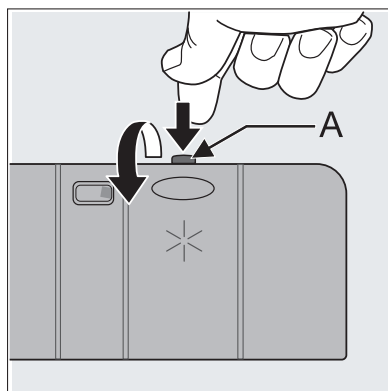
UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze značkový lešticí prostředek pro myčky. Nikdy do dávkovače leštidla nelijte jiné tekutiny (např. čisticí prostředky pro myčky, tekuté mycí prostředky). Poškodili byste tím myčku.



Leštidlo zajišťuje správné opláchnutí a usušení nádobí beze šmouh a skvrn. Leštidlo se automaticky přidává během posledního oplachování.

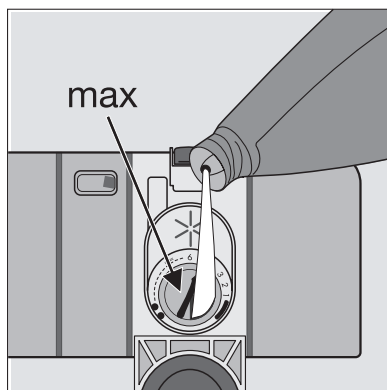
1. Otevřete zásobník stisknutím uvolňovacího tlačítka (A).



2. Přidejte lešticí prostředek, až se zásobník úplně zaplní. Maximální stupeň doplnění je označen značkou "max".

Dávka lešticího prostředku pojme asi 110 ml lešticího prostředku, což stačí pro 16 až 40 mycích cyklů v závislosti na dávkovacím nastavení.

3. Po doplnění zkontrolujte zavření víčka.



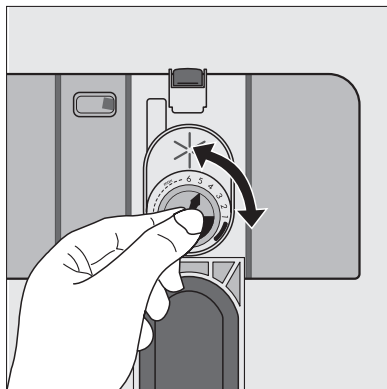
- i** Lešticí prostředek rozlitý během doplňování setřete savým hadříkem, aby při následujícím mytí nádobí nedocházelo k nadměrnému pění.

Seřídte dávkování leštidla

- i** Podle dosaženého výsledku sušení nastavte dávku lešticího prostředku pomocí 6polohového voliče (poloha 1 minimální dávkování, poloha 6 maximální dávkování).
Dávka lešticího prostředku ve výrobě nastaven do polohy 4.

Zvyšte dávku leštidla, jestliže jsou na nádobí po umytí kapky vody nebo vápencové skvrny.

Snižte dávku leštidla, jestliže jsou na nádobí po umytí bělavé šmouhy, nebo je na skleněném nádobí nebo ostří nožů namodralý film.



Denní používání

- Zkontrolujte, zda je nutné doplnit sůl nebo leštidlo.
- Vložte do myčky nádobí a přístroje.
- Doplněte mycí prostředek.
- Zvolte mycí program vhodný pro vložené nádobí a přístroje.
- Spusťte mycí program.

Vkládání příborů a nádobí

V myčce nemyjte mycí houbičky, hadříky na úklid ani jiné savé materiály.

- Před vložením nádobí:
 - Z nádobí odstraňte všechny zbytky jídel a nečistoty.
 - Připálené zbytky jídel v nádobách nechte změkhnout
- Při vkládání nádobí a příborů postupujte takto:
 - Talíře a příbory nesmí bránit otáčení ostřikovacích ramen.
 - Duté nádobí jako šálky, sklenice, hrnce apod. pokládejte dnem vzhůru, aby se v něm nemohla držet voda.
 - Talíře a příbory nesmí ležet na sobě, nebo se navzájem zakrývat.
 - Sklenice se nesmí dotýkat, aby se nepoškodily.
 - Malé předměty vložte do košíčku na příbory.
- Na plastovém nádobí a hrcích s nepřilnavým povrchem se mohou držet vodní kapky; toto nádobí neschne tak dobře jako porcelánové a ocelové nádobí.
- Lehké kousky (plastové mísy apod.) vkládejte do horního koše tak, aby se nemohly posunout.

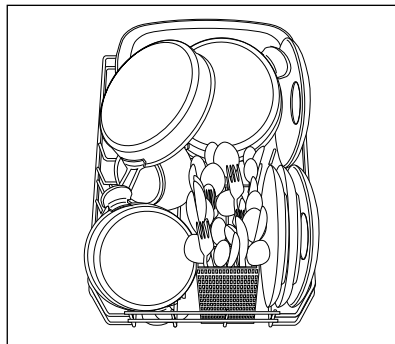
Toto nádobí a příbory je pro mytí v myčce

| nevhodné: | omezeně vhodné: |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Příbory s dřevěnými, rohovinovými, porcelánovými nebo perleťovými držadly. • Plastové předměty, které nejsou odolné vůči vyšší teplotě. • Starší příbory s lepenými díly, které nejsou tepelně odolné. • Lepené příbory nebo talíře. • Měděné nebo cínové předměty. • Olovnatý křišťál. • Ocelové předměty podléhající korozi. • Dřevěné mísy. • Předměty ze syntetických vláken. | <ul style="list-style-type: none"> • Kameninové nádobí myjte v myčce pouze tehdy, jestliže to výrobce nádobí výslovně doporučil. • Glazované vzory mohou při častém mytí vyblednout. • Stříbrné a hliníkové nádobí často při mytí ztrácí barvu: Vaječný bílek, žloutek a hořčice zanechávají na stříbrném nádobí skvrny, nebo způsobují změnu barvy. Jestliže stříbrné nádobí nebude hned myt, tyto zbytky z něj raději ihned odstraňte. |

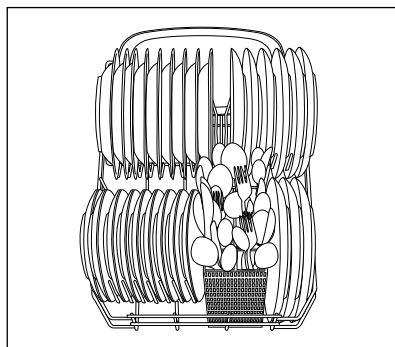
Otevřete dvířka myčky, vytáhněte koše a vložte do nich nádobí.

Dolní koš

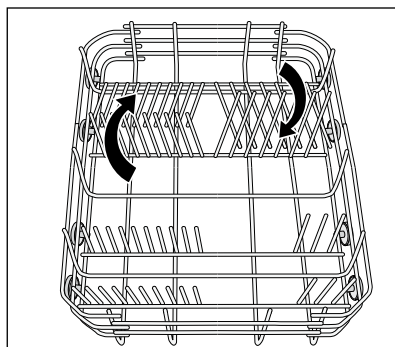
Dolní koš je určen pro pánve, poklice, talíře, salátové mísy, příbory apod.



Servírovací podnosy a velké poklice lze naskládat po stranách koše, ale vždy si ověřte, zda se mohou ostříkovací ramena volně otáčet.



Dvě řady držáků v dolním koši lze lehce sklopit a získat tak místo k uložení vložených hrnců, pánví a velkých mís.



Košíček na příbory



UPOZORNĚNÍ

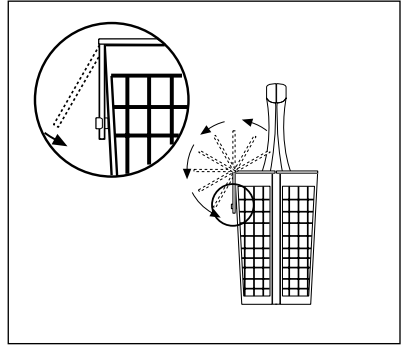
Nože s dlouhým ostřím jsou ve svislé poloze nebezpečné. Dlouhé a/nebo ostré příbory jako krájecí nože položte vodorovně do horního koše. Při vkládání nebo vyjímání ostrých příborů buďte opatrní.

Na všechny příbory z košíčku na příbory musí dosáhnout voda, proto je nutné:

<http://www.markabolt.hu/>

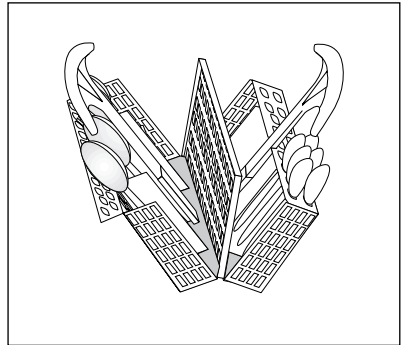
1. Do košíčku na příbory vložte vložku.
2. Vidličky a lžice vložte do košíčku na příbory držadly směrem dolů.

V případě větších předmětů, např. metly, odstraňte jednu polovinu vložky do košíčku.



Košíček na příbory je možné otevřít. Aby se košíček na příbory neotevřel při vyjímání z myčky, vždy držte obě části dvojdílného držadla.

1. Košíček na příbory položte na pracovní desku.
2. Otevřete dvojdílné držadlo.
3. Vyměňte příbory.



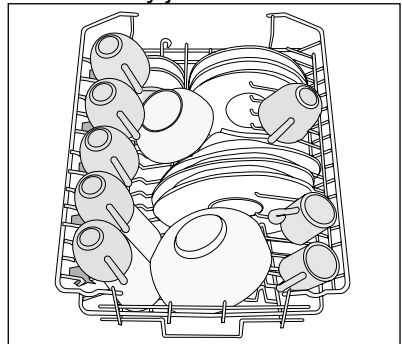
Horní koš

Horní koš je určen pro talíře (dezertní, podšálky, ploché talíře do maximálně 24 cm v průměru), misky na salát, šálky a sklenice.

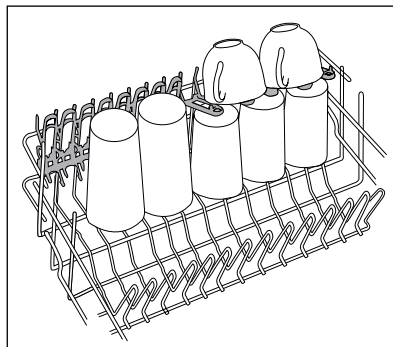
Nádobí naskládejte tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.

Sklenice s dlouhou nožkou můžete položit obráceně na držáky na šálky. Chcete-li mýt vysoké kusy nádobí, můžete držáky šálků vyklopit nahoru.

Sklenice s dlouhou nožkou můžete položit obráceně na držáky na šálky.



Chcete-li mýt vysoké kusy nádobí, můžete držáky šálků vyklopit nahoru.



- i** Před zavřením dveří zkontrolujte, zda se ostříkovací ramena mohou volně otáčet.

Seřízení výšky horního koše

Jestliže chcete mýt velké kusy nádobí, nastavte horní koš do vyšší polohy a pak je vložte do dolního koše.

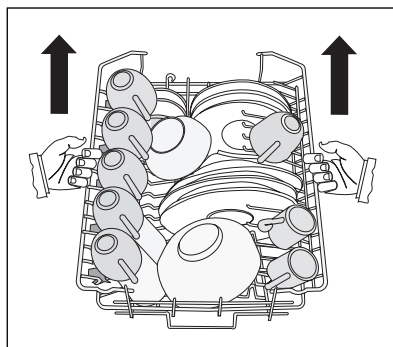
| Maximální výška nádobí v: | | |
|---------------------------|-----------|-----------|
| | horní koš | dolní koš |
| Se zdviženým horním košem | 20 cm | 31 cm |
| Se sníženým horním košem | 24 cm | 27 cm |

Při zvýšení koše postupujte následovně:

1. Vytáhněte koš až na doraz.
2. Opatrně zvedněte obě strany nahoru, až se mechanismus zachytí a koš je ve stabilní poloze.

Při snížení koše do původní polohy postupujte následovně:

1. Vytáhněte koš až na doraz.
2. Opatrně zvedněte obě strany nahoru, a pak spust'te záchytný mechanismus pomalu dolů, stále ho přitom držte.





- i** Nikdy nezdvihejte, ani nespouštějte koš pouze na jedné straně.

Jestliže je horní koš zdvihnutý do vyšší polohy, nemůžete použít držáky na šálky.

! UPOZORNĚNÍ

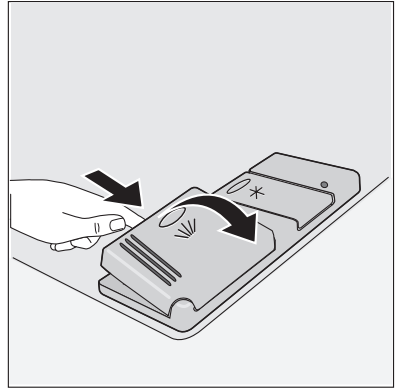
Po vložení nádobí vždy zavřete dveře, protože otevřené dveře mohou být nebezpečné.

Použití mycího prostředku

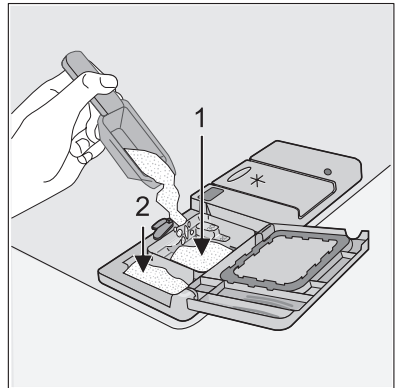
-  Používejte jen mycí prostředky speciálně určené pro myčky. Dodržujte doporučení výrobce k dávkování a uložení mycích prostředků, která jsou uvedena na obalech mycích prostředků.
-  Nepoužívejte nadměrné množství mycího prostředku, snížíte tak míru znečištění životního prostředí.

Doplnění mycího prostředku

1. Otevřete víčko.

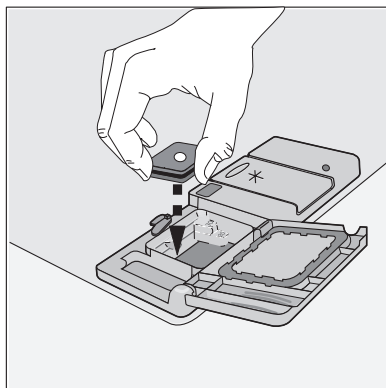


2. Naplňte dávkovač mycího prostředku (1) mycím prostředkem. Značky udávají množství prostředku:
20 = přibližně 20 g mycího prostředku
30 = přibližně 30 g mycího prostředku.
3. U všech programů s předmytím přidejte další dávku mycího prostředku (5/10 g) i do přihrádky pro předmytí (2).



Tato dávka mycího prostředku se využije pro předmytí.

4. Při použití mycích tablet vložte tabletu do přihrádky (1)
5. Zavřete víčko a stiskněte, až zapadne.



Mycí tablety

Mycí tablety od různých výrobců se roz-pouští různou rychlostí. Některé mycí tablety proto při krátkých mycích programech plně nevyužijí svůj mycí účinek. Používejte proto pro mycí tablety dlouhé mycí programy, které zajišťují úplné odstranění zbytků prášku.

Funkce Multitab

Tento spotřebič je vybavený funkcí Multitab, která umožňuje použití kombinovaných mycích tablet Multitab.

To jsou mycí prostředky, ve kterých se kombinují funkce mytí, oplachování a soli. Mohou také obsahovat další různé složky podle druhu zvolených tablet ("3 v 1", "4 v 1", "5 v 1" apod...).

Zkontrolujte, zda jsou tyto mycí prostředky vhodné pro vaši tvrdost vody. Řiďte se pokyny výrobce.

Tuto funkci lze zvolit se všemi mycími programy. Po volbě této funkce je přítok lešticího prostředku a soli z příslušných zásobníků automaticky vypnutý, stejně jako kontrolky pro doplnění soli nebo leštidla.

Vyberte funkci Multitab ještě před spuštěním mycího programu.

Zvolíte-li tuto funkci (kontrolka svítí), zůstane aktivní také pro následující mycí programy.

Při použití funkce Multitab se může změnit délka cyklu.

Jakmile již program běží, funkci Multitab již **NENÍ MOŽNÉ** změnit. Chcete-li funkci Multitab zrušit, je nutné zrušit programové nastavení a pak vypnout funkci Multitab.

Pak musíte mycí program (a požadované funkce) opět nastavit.

Zapnutí/vypnutí funkce Multitab

Stiskněte tlačítko Multitab: příslušná kontrolka se rozsvítí. To znamená, že je funkce aktivní.

Funkci vypnete dalším stisknutím tlačítka Multitab: kontrolka zhasne.



Jestliže nejste spokojeni s tím, jak je nádobí usušené, doporučujeme:

1. Naplnit dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
 2. Zapnout dávkovač leštidla.
 3. Nastavit dávkování leštidla do polohy 2.
- Zapnutí/vypnutí dávkovače leštidla je možné jen tehdy, je-li funkce Multitab aktivní.

Zapnutí/vypnutí dávkovače leštidla

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Myčka nádobí musí být v režimu nastavení.
2. Stiskněte současně tlačítka funkcí **B** a **C**, až začnou kontrolky tlačítek **A**, **B** a **C** blikat.
3. Stiskněte tlačítko **B**, kontrolky tlačítek **A** a **C** zhasnou, zatímco kontrolka tlačítka **B** bude stále blikat: kontrolka konce programu se rozsvítí a bude signalizovat zapnutí dávkovače leštidla.
4. Chcete-li změnit nastavení, stiskněte opět tlačítko **B**, až kontrolka konce programu zhasne.
5. Chcete-li nastavení uložit, vypněte myčku stiskem tlačítka Zap/Vyp.



Pokud se opět rozhodnete používat běžný mýcí prostředek, doporučujeme vám:

1. Vypněte funkci Multitab.
2. Doplňte opět zásobník soli a leštidla.
3. Seřídte nastavení tvrdosti vody na nejvyšší seřízení a proveďte 1 normální mýcí program bez vloženého nádobí.
4. Seřídte nastavení tvrdosti vody podle tvrdosti vody v místě vašeho bydliště.
5. Seřídte dávkování leštidla.

Mýcí programy

| Program | Stupeň znečištění | Vhodný pro nádobí | Popis programu | | | | | Údaje o spotřebě ¹⁾ | | |
|---------------------------|-----------------------------|--------------------------------|----------------|-------------|-----------------|------------------|--------|--------------------------------|---------------|--------------|
| | | | Předmýtí | Hlavní mýtí | Průběžný oplach | Závěrečný oplach | Sušení | Délka (minuty) | Energie (kWh) | Voda (litry) |
| AUTOMATICKÝ ²⁾ | normální i velmi znečištěné | nádobí, přibory, hrnce a pánve | ● | ● | 1/2x | ● | ● | 80-125 | 0,8- 1,3 | 10 - 19 |
| 30 MIN ³⁾ | lehce znečištěné | nádobí a přibory | | ● | | ● | | 30 | 0,8 | 8 |
| INTENZIVNÍ 70° | velmi znečištěné | nádobí, přibory, hrnce a pánve | ● | ● | 1x | ● | ● | 130-140 | 1,3-1,5 | 14-15 |

| Program | Stupeň znečištění | Vhodný pro nádoby | Popis programu | | | | | Údaje o spotřebě ¹⁾ | | |
|-----------------------|---------------------|--------------------|----------------|-------------|-----------------|------------------|--------|--------------------------------|---------------|--------------|
| | | | Předmytí | Hlavní mytí | Průběžný oplach | Závěrečný oplach | Sušení | Délka (minuty) | Energie (kWh) | Voda (litry) |
| 50° Eko ⁴⁾ | normálně znečištěné | nádoby a přístroje | ● | ● | ● | ● | ● | 160-170 | 0,8-0,9 | 12-13 |

- 1) Údaje o spotřebě jsou pouze orientační, závisí na tlaku a teplotě vody a také na kolísání v dodávce proudu a na množství nádobí.
- 2) Během automatického mycího programu se znečištění nádobí zjišťuje stupněm zakalení vody. Délka programu, spotřeba vody i energie se proto mohou měnit; tyto hodnoty závisí na tom, zda je spotřebič plný úplně nebo jen částečně, a zda je nádobí lehce nebo velmi zašpiněné. Teplota vody se automaticky reguluje mezi 45 °C a 70 °C.
- 3) Ideální pro mytí nádobí v částečně naplněné myčce. Dokonalý denní program určený pro potřeby rodiny sestávající ze 4 osob, kdy je potřeba umýt jen nádobí a přístroje ze snídaně a večeře.
- 4) Testovací program pro zkušební.

Volba a spuštění mycího programu




Zvolte mycí program a odložený start s lehce pootevřenými dveřmi. V tomto případě se ale program spustí, nebo se začne odpočítávat čas až poté, co dveře zavřete. Až do tohoto okamžiku je možné změnit nastavení.

1. Zkontrolujte, zda jsou koše správně naplněny a ostřikovací ramena se mohou volně otáčet.
2. Zkontrolujte, zda je přívod vody otevřený.
3. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. všechny kontrolky programu se rozsvítí (režim nastavení).
4. Stiskněte tlačítko odpovídající požadovanému programu (viz tabulku mycích programů). Rozsvítí se kontrolka odpovídající zvolenému programu. Zavřete dveře myčky a program se spustí automaticky.

Nastavení a spuštění programu s odloženým startem

1. Po výběru mycího programu stiskněte tlačítko Odložený start, až začne blikat kontrolka odpovídající zvolenému počtu hodin (3, 6 nebo 9 hodin).
2. Zavřete dveře myčky, odpočítávání se spustí automaticky.
3. Odpočítávání se snižuje v krocích po 3 hodinách.
4. Otevřením dveří se odpočítávání přeruší.
5. Po uplynutí nastaveného času se program spustí automaticky.

 Volbu mycího programu a odloženého startu lze provést i se zavřenými dveřmi. Mějte na paměti, že po stisknutí tlačítka mycího programu máte JEN 3 vteřiny na zvolení jiného programu nebo odloženého startu, pak se zvolený program automaticky spustí.

Zrušení "odloženého startu" a / nebo mycího programu

- Chcete-li u myčky zrušit probíhající odložený start, je nutné myčku restartovat.
- Zrušení odloženého startu znamená také zrušení nastaveného mycího programu. V tomto případě je nutné mycí program opět nastavit. Chcete-li zvolit nový mycí program, zkontrolujte, zda je v dávkovači mycího prostředku mycí prostředek.



UPOZORNĚNÍ

Přerušení nebo zrušení probíhajícího mycího programu provádějte JEN ve velmi nutných případech. Upozornění! Při otevření dveří může uniknout horká pára. Dveře otvírejte velmi opatrně.

Přerušení probíhajícího mycího programu:

- Otevřete dveře myčky; program se zastaví. Zavřete dveře; program se opět spustí od okamžiku, ve kterém byl přerušen.
- Stiskněte tlačítko hlavního vypínače, všechny kontrolky zhasnou. Stiskněte opět tlačítko hlavního vypínače; program se opět spustí od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Konec mycího programu

- Myčka se vypne automaticky.
 - Rozsvítí se kontrolka konce programu.
 - Kontrolka právě ukončeného programu zůstane svítit.
1. Vypněte myčku stiskem tlačítka hlavního vypínače.
 2. Otevřete dveře myčky, nechte je pootevřené, počkejte několik minut, a teprve potom nádobí vyjměte; nádobí tak vychladne a lépe se vysuší.

Vyjmutí nádobí

- Horké nádobí je náchylnější k rozbití. Nádobí proto nechte vychladnout, a teprve potom ho vyjměte.
- Nejprve vyklidíte dolní koš a teprve potom horní; zabráníte tak kapání vody z horního koše na nádobí v dolním koši.
- Strany a dvířka myčky mohou být vlhké, protože nerezový povrch může být chladnější než nádobí.



POZOR

Po skončení mycího programu doporučujeme odpojit myčku od elektrické sítě a zavřít přívod vody.

Čištění a údržba

Čištění filtrů

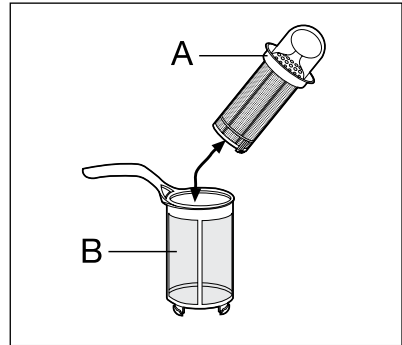
Myčka nezačne mýt nebo se zastavuje během mytí. Některé problémy jsou způsobeny pouze zanedbáním údržby nebo přehlédnutím a můžete je snadno odstranit sami pomocí uvedených pokynů bez volání do servisu.



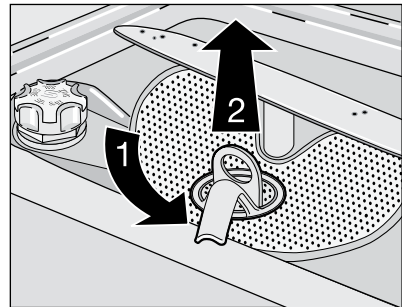
UPOZORNĚNÍ

Před čištěním filtrů zkontrolujte, zda je spotřebič vypnutý.

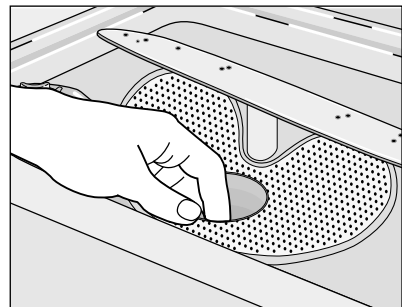
1. Otevřete dveře, vyjměte dolní koš.
2. Filtrační systém myčky nádobí se skládá z hrubého filtru (**A**), mikrofiltru (**B**) a plochého filtru. Uvolněte filtrační systém otočením držadla mikrofiltru.



3. Otočte držadlem o 1/4 doleva a filtrační systém vyjměte.
4. Systém rozeberte vytažením hrubého filtru (**A**) za otvor držadla z mikrofiltru (**B**).
5. Všechny filtry důkladně omyjte pod tekoucí vodou.



6. Vyjměte plochý filtr ze dna myčky a pečlivě ho omyjte z obou stran.
7. Plochý filtr vložte zpět do původní polohy na dně myčky a zkontrolujte, zda je správně umístěný.
8. Hrubý filtr (**A**) vložte do mikrofiltru (**B**) a oba filtry přitiskněte k sobě.
9. Složený filtr vložte zpět na původní místo a zablokujte ho pootočením držadla směrem doprava až do zářáčky. Během tohoto postupu zkontrolujte, zda plochý filtr někde nevyčnívá ze dna myčky. <http://www.markabolt.hu/>





UPOZORNĚNÍ

NIKDY nepoužívejte myčku bez filtrů. Nesprávné umístění a sestavení filtrů má za následek nedostatečné umytí nádobí a může myčku poškodit.

Čištění ostříkovacích ramen



NIKDY se nepokoušejte odstranit ostříkovací ramena.

Jestliže se otvory v ostříkovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je párátkem.

Čištění vnějších ploch

Vnější strany spotřebiče a ovládací panel otírejte vlhkým měkkým hadříkem. Je-li to nutné, používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nikdy nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla (aceton, trichloretylen apod. ...).

Čištění vnitřního prostoru

Pokud potíže přetrvávají i po provedení kontrol, zavolejte do servisního střediska.

Doporučujeme spustit každé 3 měsíce mycí program pro velmi znečištěné nádobí s mycím prostředkem, ale bez nádobí.

Dlouhodobější vyřazení myčky z provozu

Nebudete-li myčku používat po delší dobu, doporučujeme postupovat takto:

1. Vytáhněte přívodní kabel myčky ze zásuvky a pak zavřete přívod vody.
2. Nechte dvířka pootevřená, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.
3. Vyčistěte vnitřek myčky.

Opatření proti vlivu mrazu

Myčku neinstalujte v místnosti, kde teplota klesá pod 0 °C. Pokud nelze zvolit jiné umístění, vyklidte myčku, zavřete dvířka, odpojte přívodní hadici a vylijte z ní vodu.

Přemístění myčky

Musíte-li myčku přemístit (stěhování apod....):

1. Odpojte ji od sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přívodní a vypouštěcí hadici.
4. Vytáhněte myčku i hadice.

Myčku při dopravě příliš nenaklánejte.

Co dělat, když...

Myčka nezačne mýt nebo se zastavuje během mytí. Některé problémy jsou způsobeny pouze zanedbáním údržby nebo přehlédnutím a můžete je snadno odstranit sami pomocí uvedených pokynů bez volání do servisu.

Vypněte myčku a proveďte následující doporučená řešení.

| Poruchový kód a porucha | Možná příčina a řešení |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu, 1 bliknutí kontrolky Konec programu , Myčka se neplní vodou. | <ul style="list-style-type: none"> Vodovodní kohout je zablokovaný nebo zanesený vodním kamenem. Vyčistěte vodovodní kohout. Vodovodní kohout je zavřeny. Otevřete vodovodní kohout. Filtr (je-li instalován) v závitovém spoji hadice u přívodního ventilu je zanesený. Vyčistěte filtr v závitovém spoji hadice. Přívodní hadice není správně položena, nebo je ohnutá, přiskřípnutá. Zkontrolujte připojení vypouštěcí hadice. |
| <ul style="list-style-type: none"> Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu, 2 bliknutí kontrolky Konec programu , Myčka nevypouští. | <ul style="list-style-type: none"> Kolík sifonu je zablokovaný. Vyčistěte kolík sifonu. Vypouštěcí hadice není správně položena, nebo je ohnutá, přiskřípnutá. Zkontrolujte připojení vypouštěcí hadice. |
| <ul style="list-style-type: none"> Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu, 3 bliknutí kontrolky Konec programu , Aktivace systému proti vyplavení. | <ul style="list-style-type: none"> Zavřete vodovodní kohout a obraťte se na místní servisní středisko. |
| Nespustil se program. | <ul style="list-style-type: none"> Dveře myčky nejsou správně zavřené. Zavřete dvířka. Zástrčka není zasunutá do zásuvky. Zasuňte zástrčku. Je spálená pojistka v domácí pojistkové skříňce. Vyměňte pojistku. Je nastavený odložený start. Přejete-li si nádoby umýt hned, zrušte odložený start. |

Po provedení těchto kontrol myčku zapněte: program se opět spustí od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Pokud se porucha nebo poruchový kód objeví znovu, obraťte se na místní servisní středisko.

V případě jiných poruchových kódů, které nejsou uvedeny v této tabulce, zavolejte do místního servisního střediska a uveďte model (Mod.), výrobní číslo (PNC) a sériové číslo (S.N.).

Tyto údaje naleznete na typovém štítku umístěném na boční straně dveří myčky.

Abyste měli tato čísla vždy po ruce, doporučujeme poznamenat si je zde:

Mod. : <http://www.markabolt.hu/>

Výr. číslo:

Sér. číslo: :

| Neuspokojivé výsledky mytí | |
|---|---|
| Nádobí není čisté. | <ul style="list-style-type: none"> • Zvolili jste nevhodný mycí program. • Nádobí bylo naskládáno tak, že voda se nedostala k celému povrchu. Koše se nesmí přeplňovat. • Ostříkovací ramena se nemohou volně otáčet kvůli špatně uloženému nádobí. • Filtry na dně mycího prostoru jsou zanesené nebo nesprávně umístěné. • Přidali jste málo mycího prostředku, nebo žádný. • Jsou-li na nádobí usazeniny vodního kamene; zásobník na sůl je prázdný, nebo byl nastaven nesprávný stupeň změkčovače vody. • Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena. • Uzávěr zásobníku na sůl není správně zavřený. |
| Nádobí je vlhké a matné. | <ul style="list-style-type: none"> • Nebylo použito leštidlo. • Dávkováč leštidla je prázdný. |
| Na nádobí a skle jsou šmouhy, mléčné skvrny nebo modravý potah. | <ul style="list-style-type: none"> • Snižte dávkování leštidla. |
| Na nádobí a skle jsou zaschlé vodní kapky. | <ul style="list-style-type: none"> • Zvyšte dávkování leštidla. • Příčinou může být mycí prostředek. Obrat'te se na zákaznickou linku výrobce. |

Pokud potíže přetrvávají i po provedení kontrol, zavolejte do servisního střediska.

Technické údaje

| | | |
|--|--|-------------------------|
| Rozměry | Šířka - výška - hloubka (cm) | 44,6 x 81,8-89,8 x 57,5 |
| Elektrické připojení - napětí - celkový výkon - pojistka | Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří myčky. | |
| Tlak přívodu vody | Minimální - maximální (MPa) | 0,05 - 0,8 |
| Kapacita | Jídelní soupravy | 9 |
| Max. váha | kg | 35 |

Pokyny k instalaci

Instalace



UPOZORNĚNÍ

Elektrickou a vodovodní instalaci, které jsou nezbytné k zapojení této myčky, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář a/nebo instalatér nebo osoba s příslušným oprávněním.

Před instalací spotřebiče odstraňte všechny obaly.

Je-li to možné, umístěte spotřebič v blízkosti přívodu vody a odpadu.

Tento spotřebič je určen k instalaci pod kuchyňskou linku nebo pracovní desku. Upozornění! Pečlivě dodržujte pokyny v přiloženém návodu pro zabudování myčky nádobí a nasazení nábytkového panelu.

Nejsou nutné žádné další otvory pro větrání myčky, pouze otvory pro přívodní a vypouštěcí hadici a napájecí kabel.

Myčka nádobí je vybavena seřiditelnými nožičkami, které umožňují seřízení výšky.

Během všech postupů, při kterých jsou vnitřní komponenty myčky přístupné, musí být myčka odpojená od sítě.

Při zasunování myčky zkontrolujte, zda nejsou přívodní ani vypouštěcí hadice, nebo napájecí kabel nikde přehnuté nebo stisknuté.

Přípevnění k sousedícímu nábytku

Myčka musí být přípevněna, aby se nemohla naklánět.

Přesvědčte se proto, zda je pracovní deska, pod kterou je zasunutá, vhodně přípevněna k nějaké pevné opoře (přilehlý kuchyňský nábytek, zeď).

Vyrovnaní

Dobré vyrovnaní myčky je zásadní pro správné zavření dveří a jejich utěsnění.

Jestliže je spotřebič správně vyrovnaný, dveře nikde nedrhnou o strany skříně.

Jestliže se dveře správně nezavírají, uvolněte nebo utáhněte seřiditelné nožičky, dokud není myčka dokonale vyrovnaná

Vodovodní přípojka

Připojení vody

Tento spotřebič lze připojit k přívodu buď horké (max. 60°) nebo studené vody. Přívod horké vody může podstatně snížit spotřebu energie. Záleží to však na způsobu ohřevu této vody. (Doporučujeme alternativní zdroje energie, které jsou šetrnější k životnímu prostředí např. sluneční nebo fotovoltaické panely a větrná energie).

Provádíte-li připojení myčky sami, uvědomte si, že spojovací matice dodávaná k přívodní hadici myčky je určena k našroubování na 3/4" vodovodní koncovku nebo speciální rychlospojku. <http://www.markabolt.hu/>

Tlak vody musí být v rámci mezních hodnot uvedených v "Technických údajích". Průměrný tlak vody v místě vašeho bydliště zjistíte u místního vodárenského podniku.

Přívodní hadice nesmí být po připojení nikde ohnutá, stisknutá nebo zauzlená. Myčka je vybavena přívodní a vypouštěcí hadicí, které lze pomocí pojistné matice instalovat na levou i pravou stranu.

Pojistná matice musí být správně nasazena, aby nedocházelo k úniku vody. (Upozornění! Všechny modely myček NEJSOU vybaveny přívodní a vypouštěcí hadicí s pojistnou maticí. V tomto případě nelze proto měnit uspořádání hadic). Připojte-li myčku k novým hadicím, nebo k hadicím, které nebyly dlouho používané, nechte vodu na několik minut před připojením přívodní hadice odtéct.

NEPOUŽÍVEJTE hadice, které již byly instalovány u starého spotřebiče.

i Myčka je vybavena bezpečnostním systémem, který brání zpětnému toku vody z myčky do rozvodu vody. Tento spotřebič je v souladu s platnými instalačními předpisy.

Přívod vody je vybavený bezpečnostním ventilem

Po připojení dvoustěnné přívodní hadice je bezpečnostní ventil namontován na vodovodním kohoutu. Tím je zajištěno, že přívodní hadice je pod tlakem pouze tehdy, když v ní protéká voda. Pokud přívodní hadice začne během provozu prosakovat, bezpečnostní ventil přeruší přítok vody.

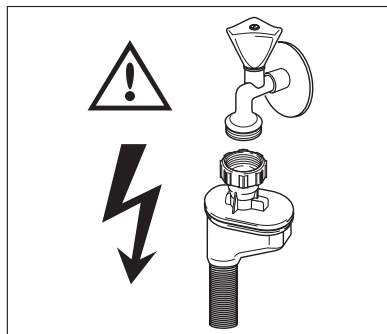
Při instalaci přívodní hadice se řiďte následujícími pokyny:

- Elektrický kabel pro bezpečnostní ventil je ve dvoustěnné přívodní hadici. Přívodní hadice ani bezpečnostní ventil proto neponořujte do vody.
- Jestliže se přívodní hadice nebo bezpečnostní ventil poškodí, okamžitě myčku odpojte od elektrické sítě.
- Přívodní hadici vybavenou bezpečnostním ventilem smí vyměňovat pouze odborník nebo pracovník servisního střediska.



UPOZORNĚNÍ

Upozornění! Nebezpečné napětí.



Připojení vypouštěcí hadice

Vypouštěcí hadici můžete umístit následujícími způsoby:

<http://www.markabolt.hu/>

1. K boční hubici sifonu, hadici připevněte ke spodní straně pracovní desky. Zabráníte tak odtoku vody z dřezu do myčky.
2. Ke stoupacímu odpadnímu potrubí s průduchem, minimální vnitřní průměr 4 cm.

Napojení odpadové hadice musí být ve výšce mezi 30 cm (minimum) a 100 cm (maximum) ode dna myčky.

Vypouštěcí hadice může být napojena jak z pravé, tak i levé strany myčky.

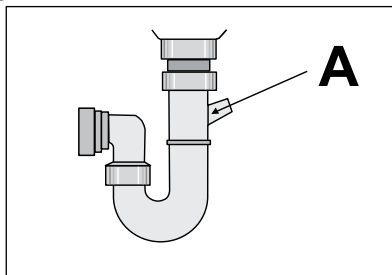
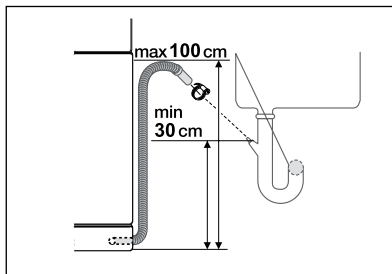
Zajistěte, aby hadice nebyla nikde ohnutá nebo přiskřípnutá, aby nedošlo ke zhoršení nebo zastavení odtoku vody.

Jestliže myčka vypouští vodu, nesmí být v dřezu či umyvadle umístěna zátka, protože by se voda mohla vracet zpět do myčky.

Použijete-li nástavec vypouštěcí hadice, celková délka nesmí přesáhnout 2 metry a vnitřní průměr nesmí být menší, než je průměr původní hadice.

Stejně tak vnitřní průměr spojek použitých pro přípojky k vodovodnímu odpadu nesmí být menší než průměr použité hadice.

Při připojení vypouštěcí hadice k dolnímu vypouštěcímu otvoru sifonu **je nutné odstranit celou plastovou membránu (A)**. Pokud byste membránu neodstranili, postupně by se v ní usazovaly zbytky jídel a časem by se odpadní otvor vypouštěcí hadice myčky nádoby zanesl.



- i** Naše myčky se dodávají s bezpečnostním zařízením, které brání návratu špinavé vody zpět do myčky. Je-li ale boční hubice sifonu vybavena "zpětným ventilem", může toto zařízení způsobit nedostatečné vypouštění použité vody z myčky. Doporučujeme proto tento ventil odstranit.
- i** Po instalaci se přesvědčte, zda jsou vodovodní spojení vodotěsná, aby nedocházelo k prosakování vody.

Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ

Uzemnění spotřebiče je podle zákona povinné.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za zranění osob nebo poškození majetku vzniklé nedodržením výše uvedených bezpečnostních předpisů.

Nikdy neodpojujte zástrčku kabelu spotřebiče od sítě zatažením za kabel.

Vždy zatáhněte za zástrčku.

Po provedení instalace spotřebiče musí být zástrčka přístupná.

Je-li to nutné, nechte si vyměnit příslušnou domácí síťovou zásuvku. Potřebujete-li vyměnit přívodní kabel, obraťte se na místní servisní středisko.


Mohly by způsobit nebezpečí požáru z přehřátí.

Síťovou zástrčku vždy zasuněte do správně instalované zásuvky odolné proti nárazu. Nepoužívejte rozbočovací zástrčky, konektory ani prodlužovací kabely.

Na typovém štítku naleznete i jmenovitý výkon pojistky.

Před prvním použitím spotřebiče se přesvědčte, že jmenovité napětí a typ napájení na typovém štítku odpovídají napájení v místě instalace spotřebiče.

Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obalový materiál

Obalový materiál neškodí životnímu prostředí a je recyklovatelný. Plastové díly jsou označeny značkami >PE, >PS apod. Zlikvidujte prosím veškerý obalový materiál ve vhodném kontejneru ve sběrném dvoře v místě svého bydliště.



UPOZORNĚNÍ

Pokud už spotřebič nechcete používat:

- Vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.
- Odřízněte přívodní kabel a zlikvidujte ho.
- Odstraňte dveřní západku. Zabráníte tak tomu, aby se děti ve spotřebiči uvinily, což by mohlo ohrozit jejich život.

Köszönjük, hogy egyik kiváló minőségű termékünket választotta!

A készülék optimális és hosszú távú teljesítményének biztosítása érdekében, kérjük, olvassa át alaposan a jelen használati útmutatót. Ezzel biztosítható, hogy az összes folyamatot tökéletesen és a leghatékonyabb módon vezérelje. Javasoljuk, tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy bármikor fellapozhassa, amikor szüksége van rá. Végül kérjük, az útmutatót adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

Kívánjuk, sok örömet leljen új készülékében!

Tartalomjegyzék

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| Használati útmutató | 30 | Mosogatóprogramok | 46 |
| Biztonsági információk | 30 | Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása | 47 |
| Helyes használat | 30 | A mosogatógép kipakolása | 48 |
| Általános biztonság | 30 | Ápolás és tisztítás | 49 |
| Gyermekbiztonság | 31 | A szűrők tisztítása | 49 |
| Üzembe helyezés | 31 | A mosogatókarok tisztítása | 50 |
| Termékleírás | 32 | Külső tisztítás | 50 |
| Kezelőpanel | 33 | Belső tisztítás | 50 |
| Funkciógombok | 34 | A készülék üzemben kívül helyezése | 50 |
| Beállítási üzemmód | 34 | Fagyveszély | 51 |
| Első használat | 35 | A készülék mozgatása | 51 |
| A vízlágyító beállítása | 35 | Mit tegyek, ha... | 51 |
| Manuális beállítás | 36 | Műszaki adatok | 53 |
| Elektronikus beállítás | 36 | Szerelési útmutató | 54 |
| Speciális só használata | 36 | Üzembe helyezés | 54 |
| Az öblítőszer használata | 37 | Rögzítés a szomszédos egységekhez | 55 |
| Az öblítőszer-adagolás beállítása | 38 | Vízszintbe állítás | 55 |
| Napi használat | 39 | Vízvezeték csatlakoztatás | 55 |
| Evőeszközök és edények bepakolása | 39 | Vízcsatlakoztatások | 55 |
| Az alsó kosár | 40 | Befolyócső biztonsági szeleppel | 56 |
| Az evőeszköz-kosár | 41 | A kifolyócső csatlakoztatása | 56 |
| Felső kosár | 42 | Elektromos csatlakoztatás | 58 |
| A felső kosár magasságának beállítása | 42 | Környezetvédelmi tudnivalók | 58 |
| Mosogatószer használata | 43 | Csomagolóanyag | 58 |
| A mosogatószer betöltése | 44 | | |
| Multitab funkció | 45 | | |
| A Multi-tab funkció bekapcsolása/kikapcsolása | 45 | | |

Használati útmutató



Biztonsági információk



Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Helyes használat

- Ez a mosogatógép kizárólag mosogatógépben mosogatható háztartási edények mosogatására szolgál.
- Ne tegyen semmilyen oldószert a mosogatógépbe. Ez robbanást okozhat.
- A késeket és más, hegyes eszközöket az evőeszközkosárban a hegyükkel lefelé vagy a felső kosárban vízszintesen helyezze el.
- Csak mosogatógépekhez való termékeket (mosogatószer, só és öblítőszer) használjon.
- Az ajtót ne nyissa ki a készülék működése közben, mivel forró gőz távozhat.
- Ne vegyen ki egyetlen edényt sem a mosogatógépből a mosogatási program vége előtt.
- Használat után a készüléket válassza le a tápellátásról, és zárja el a vízellátást.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szerviz szakembere javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.
- Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon a helyi szervizközponthoz. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.

Általános biztonság

- A készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatót kell biztosítani számukra.
- A mosogatógépbe való mosogatószerek kémiai égést idézhetnek elő a szemben, a szájban és a torokban. Életveszélyes lehet! Tartsa be a mosogatószer gyártójának biztonsági utasításait.

- A mosogatógépben lévő víz nem iható. Előfordulhat, hogy mosogatószer maradt a készülékben.
- A mosogatógép ajtaját mindig tartsa csukva, ha éppen nem pakolja be vagy ki. Így elkerülhető, hogy bárki átessen rajta, és megsérüljön.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.

Gyermekbiztonság

- A készüléket felnőttek általi üzemeltetésre tervezték. Ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a mosogatógépet.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A mosószeret zárja el a gyermekek elől és tartsa biztonságos helyen.
- A gyermekeket tartsa távol a mosogatógéptől, ha az ajtaja nyitva van.

Üzembe helyezés

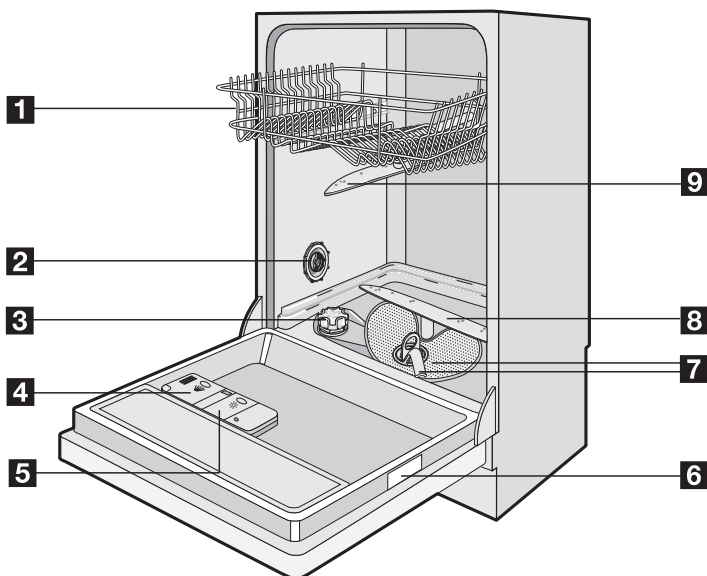
- Ellenőrizze a mosogatógépet, hogy a szállítás alatt nem szenvedett-e valamilyen sérülést. Soha ne csatlakoztasson sérült készüléket. Ha a mosogatógép megsérült, forduljon a szállítóhoz.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot el kell távolítani.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési és vízvezeték-szerelési munkát megfelelő szakképesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie.
- Biztonsági okokból veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.
- Soha ne használja a mosogatógépet, ha az elektromos tápvezeték vagy a vízellátást biztosító cső sérült; vagy ha a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábazat oly módon sérült, hogy a készülék belseje szabadon hozzáférhető. A veszélyek elkerülése érdekében forduljon a helyi szervizhez.
- A mosogatógép egyetlen oldala sem fűrható ki a hidraulikus és elektromos alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében.



VIGYÁZAT

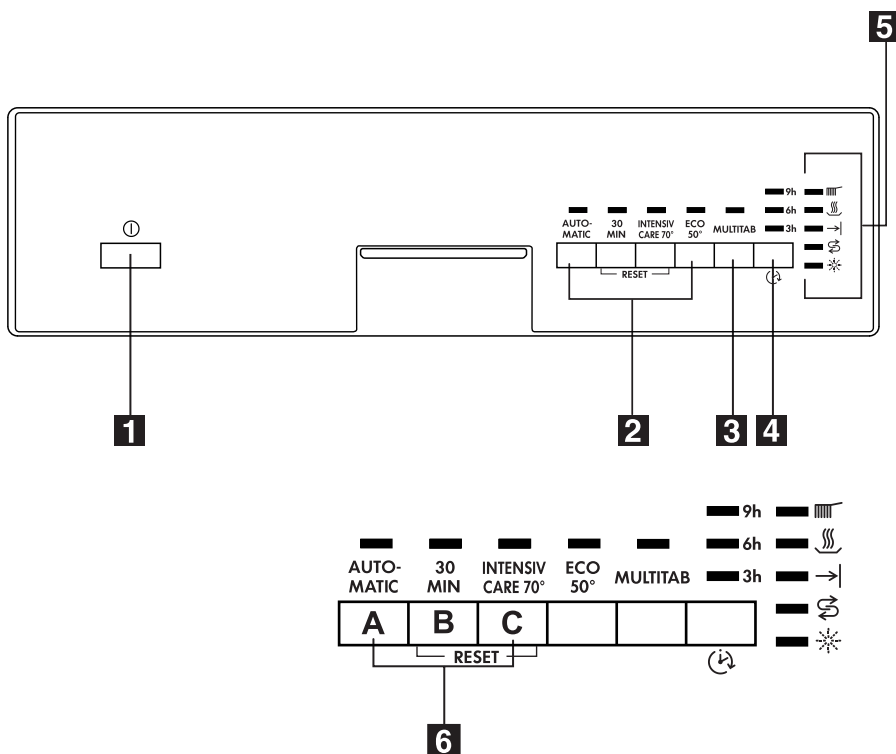
Az elektromos és a vízvezetékre való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

Termékleírás



- 1** Felső kosár
- 2** Vízkeménység-kapcsoló
- 3** Sótartály
- 4** Mosogatószer-adagoló
- 5** Öblítőszer-adagoló
- 6** Adattábla
- 7** Szűrők
- 8** Alsó mosogatókar
- 9** Felső mosogatókar

Kezelőpanel



- 1** Be/Ki gomb
- 2** Programválasztó gombok
- 3** MULTITAB gomb
- 4** Késleltetett indítás gomb
- 5** Jelzőfények
- 6** Funkciógombok

Jelzőfények

Mosogatás

1)






Világít, amikor a mosogatási és öblítési fázis fut.

Szárítás

1)



Világít, amikor a szárítási fázis fut.

| Jelzőfények | |
|--|---|
| Program vége  | Világít, amikor egy mosogatóprogram lejárt. Emellett további vizuális jelzési funkciókkal is rendelkezik: <ul style="list-style-type: none"> • a vízlágyító beállítása, • az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása • a készülék meghibásodása miatti riasztás indítása. |
| Só utántöltése 2)  | Világít, amikor speciális sót kell betölteni. Néhány óráig is világíthat tovább azután, hogy sót töltöttek be. |
| Öblítőszer 2)  | Világít, amikor öblítőszerrel kell betölteni. |

- 1) Amint kiválaszt egy mosogatóprogramot, az adott programhoz tartozó fázisok jelzőfényei villogni kezdenek. Ahogy a program elindul, a fázisok jelzőfényei kialszanak, kivéve a folyamatban lévő fázis jelzőfényét, amely viszont állandó fénnel világít tovább.
- 2) A só és öblítőszer jelzőlámpák soha nem gyulladnak ki a mosogatóprogram közben, akkor sem, ha szükség van a sóval és öblítőszerrel való feltöltésre.

Funkciógombok

A következő funkciók állíthatók be ezeknek a gomboknak a segítségével:

- a vízlágyító beállítása,
- egy folyamatban lévő mosogatóprogram vagy késleltetett indítás törlése,
- az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása, amikor a Multi-tab funkció be van kapcsolva.

Beállítási üzemmód

A készülék beállítási üzemmódban van, amikor az **összes** programjelzőfény világít.



Soha ne feledje, hogy amikor ilyen műveleteket hajt végre:

- mosogatóprogram kiválasztása
 - a vízlágyító beállítása
 - az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása
- a készüléknek beállítási módban **KELL** lennie.

Ha egy programjelzőfény világít, az utoljára végrehajtott program még be van állítva.

Ebben az esetben a beállítási módba való visszatéréshez törölnie kell a programot.

Beállított program vagy folyamatban lévő program törlése : Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva mindaddig azt a két programválasztó gombot, amely a RESET felirat felett van, amíg az összes programválasztó gomb jelzőfénye kigyullad. A program törlése megtörtént, és a készülék beállítási módban van.

Első használat

A mosogatógép első alkalommal történő használata előtt:

- Győződjön meg róla, hogy az elektromos és víz csatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülék belsejéből
- A vízlágyító beállítása
- Töltsön 1 liter vizet a sótartályba, majd tölts fel regeneráló sóval
- Tölts fel az öblítőszer-adagolót



Ha kombinált mosogatószer-tablettákat kíván használni, mint például: "3 az 1-ben", "4 az 1-ben", "5 az 1-ben" stb., állítsa be a Multi-tab funkciót (lásd "Multi-tab funkció").

A vízlágyító beállítása

A mosogatógépben egy vízlágyító is található, ami a vezetékes vízben található ásványi anyagok és sók eltávolítására szolgál, amelyek a készüléket rongálnák, vagy működését hátrányosan befolyásolnák.

Minél többet tartalmaz a víz ezekből az ásványi anyagokból és sókból, annál keményebb. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel, német keménységi fokkal (°dH), francia keménységi fokkal (°TH) és mmol/l-ben (millimol per liter - a vízkeménység nemzetközi mértékegysége) mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást.

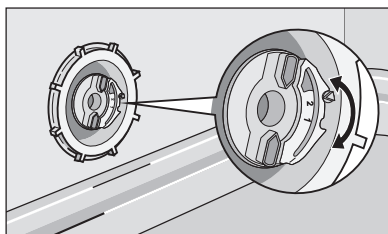
A vízlágyítót mindkétféleképpen be kell állítani: manuálisan, a vízkeménység-kapcsolóval és elektronikusan.

| Vízkeménység | | | A vízkeménység beállításának módosítása | | Só használata |
|--------------|----------|------------|---|----------------|---------------|
| °dH | °TH | mmol/l | manuálisan | elektronikusan | |
| 51 - 70 | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 2 | 10-es szint | igen |
| 43 - 50 | 76 - 90 | 7,6 - 8,9 | 2 | 9-es szint | igen |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6,5 - 7,5 | 2 | 8-as szint | igen |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5,1 - 6,4 | 2 | 7-es szint | igen |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4,0 - 5,0 | 2 | 6-os szint | igen |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3,3 - 3,9 | 2 | 5-ös szint | igen |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2,6 - 3,2 | 1 | 4-es szint | igen |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1,9 - 2,5 | 1 | 3-as szint | igen |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0,7 - 1,8 | 1 | 2-es szint | igen |
| < 4 | < 7 | < 0,7 | 1 | 1-es szint | nem |

Manuális beállítás

i A mosogatógép gyárilag a 2-es pozícióba van beállítva.

1. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
2. Vegye ki az alsó kosarat a mosogatógépből.
3. A vízkeménység-kapcsolót forgassa el az 1-es vagy 2-es állásba (lásd a táblázatot).
4. Tegye vissza az alsó kosarat.



Elektronikus beállítás

i A mosogatógép gyárilag az 5-ös szintre van beállítva.

1. Nyomja meg a Be/Ki gombot. A mosogatógépnek beállítási módban kell lennie.
2. Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a **B** és a **C** gombot, amíg az **A**, **B** és **C** gomb jelzőfényei villogni nem kezdenek.
3. Nyomja meg az **A** gombot, a **B** és **C** gombok jelzőfénye kialszik, miközben az **A** gomb jelzőfénye elkezd villogni. Ezzel egyidőben a **Program vége** jelzőfény villogni kezd. Az aktuális szintet a **Program vége** jelzőfény felvilanásainak száma (lásd a táblázatot) és egy néhány másodperces szünet jelzi.

Példák:

5 villanás, szünet, 5 villanás, szünet = 5. szint

4. A szint módosításához nyomja meg az **A** gombot. A gomb minden egyes megnyomásával a szint változik. (Az új szint kiválasztásához lásd a táblázatot.)

Példák: Ha az aktuális szint az 5., az **A** gomb egyszeri megnyomásával a 6. szintet választja ki. Ha az aktuális szint a 10., az **A** funkciógomb egyszeri megnyomásával az 1. szintet választja ki.

5. A művelet tárolásához a Be/Ki gombot megnyomva kapcsolja ki a mosogatógépet.

Speciális só használata

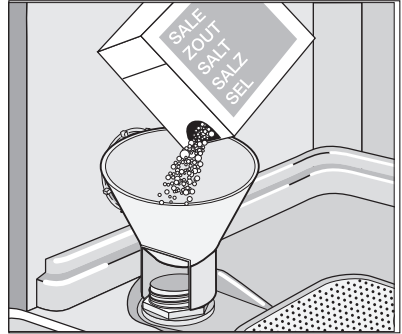


VIGYÁZAT

Kizárólag kifejezetten mosogatógéphez való sót használjon. Minden egyéb, nem kifejezetten mosogatógépekhez való só, különösen a konyhasó használata rongálja a vízlágyítót. A sót csak közvetlenül a teljes mosogatóprogram megkezdése előtt töltsé be. Ezáltal megelőzheti, hogy sókristályok vagy kilöttyent sós víz maradjon a készülék alján, ami korróziót okozhat.

Betöltés :

1. Nyissa ki az ajtót, vegye ki az alsó kosarat, és az óramutatók járásával ellentétes irányban csavarja le a sőtartály kupakját.
2. Töltsön 1 liter vizet a tartályba **(ez csak a sóval első alkalommal való feltöltéskor szükséges)** .
3. A készülékhez adott tölcser segítségével töltsé be a sót a tartályba, amíg meg nem telik.
4. Csavarja vissza a kupakot, és győződjön meg róla, hogy sem a csavarmenten, sem a tömítésen nem maradtak sónyomok.
5. Az óramutatók járásával megegyező irányba csavarja vissza szorosan a kupakot ütközésig (amíg egy kattanást nem hall).



i Ne aggódjon, ha a só betöltésekor víz folyik ki, ez normális jelenség.

i A só jelzőfény a kezelőpanelen a sőtartály feltöltése után még 2-6 órán keresztül tovább világíthat, ha a mosogatógép bekapcsolva maradt. Ha olyan sót használ, ami lassabban oldódik fel, ez az idő hosszabb is lehet. A készülék működését ez nem befolyásolja.

Az öblítőszer használata

**VIGYÁZAT**

Csak mosogatógépekhez való márkás öblítőszert használjon.

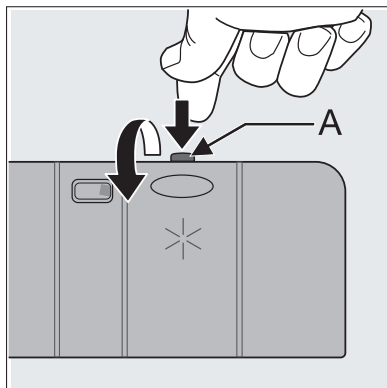
Az öblítőszer-adagolóba soha ne töltsön semmilyen más anyagot (pl. mosogatógép-tisztítószert, folyékony mosószert). Ez megrongálhatja a készüléket.



Az öblítőszer biztosítja az alapos öblítést, valamint a folt- és csíkmentes száradást.

Az öblítőszer adagolása az utolsó öblítés alatt automatikusan történik.

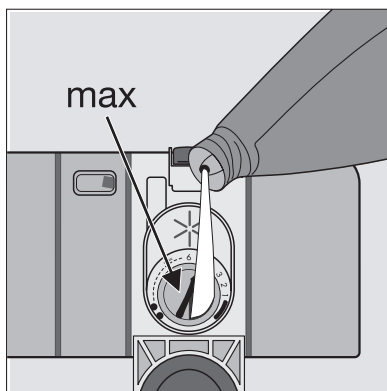
1. A kioldógomb (A) megnyomásával nyissa ki a tartályt.



2. Töltse be az öblítőszer a tartályba. A feltöltés maximális szintjét a "max" felirat jelzi.

Az adagolóba körülbelül 110 ml öblítőszer fér bele, ami az adagolási beállítástól függően 16-40 mosogatóprogramhoz elegendő.

3. Minden feltöltés után győződjön meg róla, hogy a tartály fedelét visszacsukta.



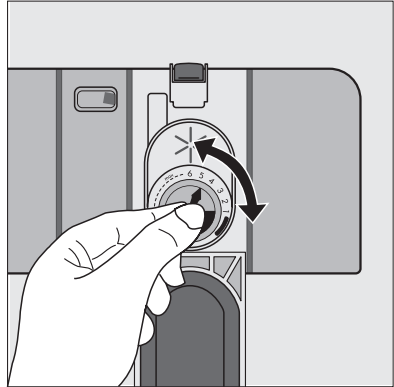
- i** A betöltés során kilöttyent öblítőszer nedvszívó törölkendővel törölje fel, hogy megakadályozza a túlzott habképződést a következő mosogatáskor.

Az öblítőszer-adagolás beállítása

- i** A kapott öblítési és száradási eredményektől függően állítsa be az öblítőszer mennyiségét a 6 pozíció valamelyikébe (1. pozíció= minimális mennyiség adagolása, 6. pozíció= maximális mennyiség adagolása). Az adagolt mennyiség gyárilag 4. pozícióba van beállítva.

Növelje az adagolást, ha az edényeken a mosogatás után vízcsepp- vagy vízkőfoltok láthatók.

Csökkentse, ha az edényeken ragadós fehér csíkok, illetve az üvegedényeken vagy a kések élén kékes filmréteg jelenik meg.



Napi használat

- Ellenőrizze, hogy nem szükséges-e a regeneráló sóval vagy öblítőszerrel való feltöltés.
- Pakolja be az evőeszközöket és edényeket a mosogatógépbe.
- Töltse be a mosogatószert.
- Válassza ki az evőeszközöknek és edényeknek megfelelő mosogatóprogramot.
- Indítsa el a mosogatóprogramot.

Evőeszközök és edények bepakolása

Szivacsok, törölkendők és bármilyen olyan egyéb tárgy, ami vizet képes magába szívni, nem mosható a mosogatógépben.

- Az edények bepakolása előtt a következőket kell elvégeznie:
 - Minden ételmaradékot és hulladékot távolítson el.
 - Lazítsa fel a lábasokban leégett ételmaradékokat
- Az edények és az evőeszközök bepakolásakor, kérjük, vegye figyelembe a következőket:
 - Az edények és az evőeszközök nem akadályozhatják a mosogatókarok forgását.
 - Az olyan üreges tárgyakat, mint csészék, poharak, lábasok stb. a nyílással lefelé tegye be a mosogatógépbe, hogy a víz ne gyűlhessen össze a tartályban vagy valamilyen mélyedésben.
 - Az edényeket és evőeszközöket nem szabad egymásba tenni vagy egymásra fektetni.
 - A poharak sérülésének elkerülése érdekében azok nem érhetnek egymáshoz.
 - A kisebb tárgyakat az evőeszköz-kosárba tegye bele.

- Előfordul, hogy a műanyag és a nem tapadós bevonatú edényeken víz-cseppek maradnak; ezek az anyagok nem száradnak olyan jól, mint a porcelán- és acéltárgyak.
- A könnyebb tárgyakat (műanyag tálak stb.) a felső kosárba pakolja be, és úgy rendezze el, hogy ne mozduljanak el.

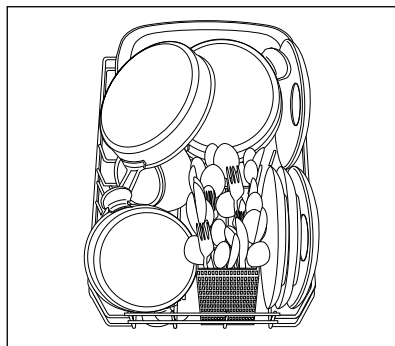
A következő evőeszközök és edények mosogatógépben való mosogatásra

| nem alkalmasak: | korlátozottan alkalmasak: |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Fa-, szaru-, porcelán- vagy gyöngyház nyelű tárgyak. • Nem hőálló műanyag tárgyak. • Régebbi evőeszközök, amelyeken nem hőálló ragasztott részek vannak. • Kötőanyaggal préselt evőeszközök és edények. • Ón- vagy réztárgyak. • Ólomkristály. • Rozsdásodásra hajlamos acéltárgyak. • Fatányérok. • Szintetikus szálakból készült tárgyak. | <ul style="list-style-type: none"> • Kőcserép edényeket csak akkor mosogasson mosogatógépben, ha a gyártó külön feltünteti, hogy az mosogatógépben mosogatható. • A zománcminták mosogatógépben való gyakori mosogatás esetén elhalványulhatnak. • Előfordulhat, hogy az ezüst és alumínium alkatrészek mosogatáskor elszíneződnek: Az ételmaradékok, pl. a tojásfehérje, a tojássárgája és a mustár gyakran okoznak elszíneződéseket és foltokat az ezüstneműn. Ezért az ezüstneműről azonnal távolítsa el az ételmaradékokat, akkor is, ha nem mosogatja el közvetlenül használat után. |

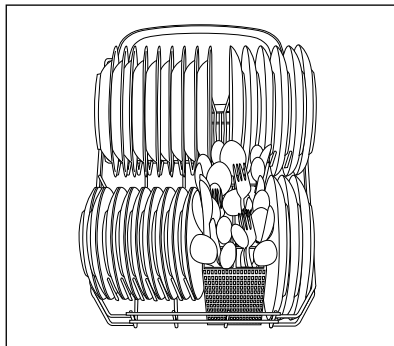
Nyissa ki az ajtót, és húzza ki a kosarat az edények bepakolásához.

Az alsó kosár

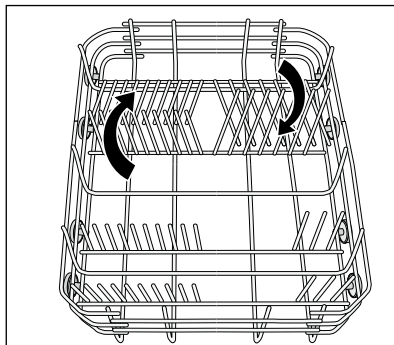
Az alsó kosár serpenyők, fedők, tányérok, salátástálak, evőeszközök stb. befogására szolgál.



A tálalóedényeket és nagyméretű fedőket a kosár szélén körben kell elrendezni, biztosítva, hogy a mosogatókarok szabadon elfordulhassanak.



Az alsó kosáron található 2 akasztósor könnyen lehajtható, ami lehetővé teszi lábosok, fazekak és tálak bepakolását.



Az evőeszköz-kosár



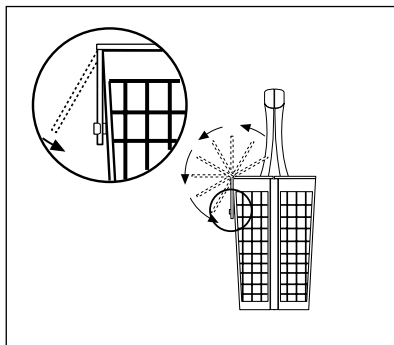
VIGYÁZAT

A függőleges helyzetben tárolt hosszú pengéjű kések potenciális veszélyforrást jelentenek. A hosszú és/vagy éles evőeszközöket, például szeletelőkéseket, vízszintesen kell elhelyezni a felső kosárban. Éles tárgyak, például kések bepakolásakor és kikapolásakor óvatosan járjon el.

Annak érdekében, hogy az evőeszközkosárban lévő összes evőeszközt elérje a víz, a következőket tegye:

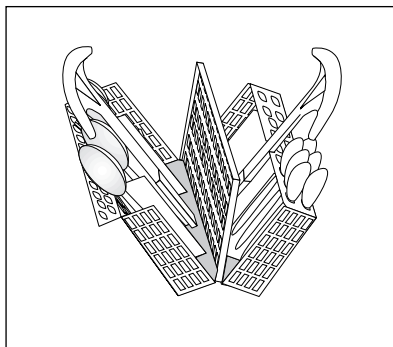
1. Tegye a rácsbetétet az evőeszközkosárra.
2. A villákat és a kanalakat a nyelükkel lefele helyezze az evőeszközkosárba.

Nagyobb eszközök esetén (pl. habverő) hagyja nyitva az evőeszköz-rács egyik felét.



Az evőeszközkosár kinyitható. Győződjön meg arról, hogy mindig megfogja a két részből álló fogantyúnak mind a két részét, amikor kiveszi a mosogatógépből.

1. Az evőeszköz-kosarat tegye az asztalra vagy a munkafelületre.
2. Nyissa ki a két részből álló fogantyút.
3. Szedje ki az evőeszközöket.

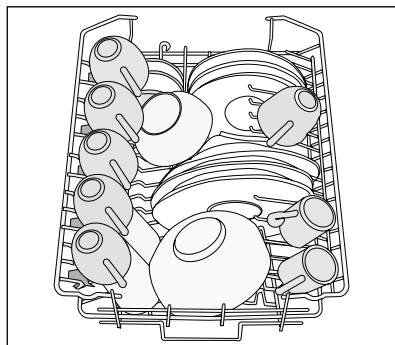


Felső kosár

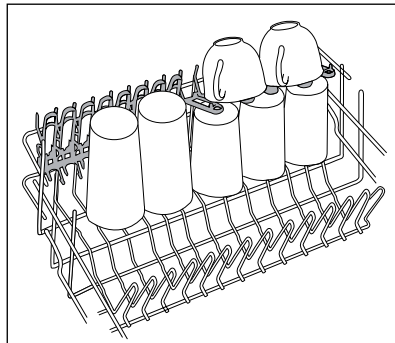
A felső kosár tányérok (kistányérok, mélytányérok és legfeljebb 24 cm átmérőjű lapostányérok), salátástálak, bögrék és poharak befogadására szolgál. Az edényeket úgy rendezze el a rácson és a rácson alatt, hogy a víz minden felületet elérhessen.

A hosszú talpú poharakat fejjel lefelé tegye bele a pohártartókba. A magasabb darabokhoz a pohártartók felfelé kihajthatók.

A hosszú talpú poharakat fejjel lefelé tegye bele a pohártartókba.



A magasabb darabokhoz a pohártartók felfelé kihajthatók.



Az ajtó becsukása előtt győződjön meg róla, hogy a mosogatókarok szabadon tudnak forogni.

A felső kosár magasságának beállítása

Nagyon nagyméretű tányérok mosogatásakor azok a felső kosár magasabbra helyezésével bepakolhatók az alsó kosárba.

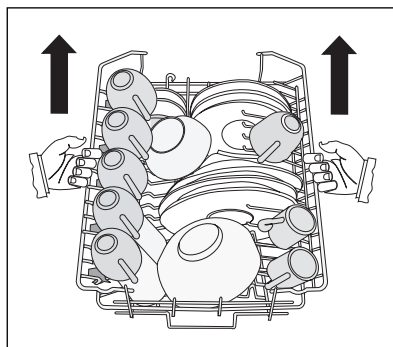
| Az edények maximális magassága: | | |
|---------------------------------|------------------|------------------|
| | a felső kosárban | az alsó kosárban |
| Felemelt felső kosárral | 20 cm | 31 cm |
| Leengedett felső kosárral | 24 cm | 27 cm |

A felső kosár magasabbra állítása:

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Óvatosan emelje fel mindkét oldalát, amíg a mechanika engedi, és a kosár stabilan áll.

A kosár leengedése az eredeti pozícióba:

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Óvatosan emelje fel mindkét oldalát, majd hagyja, hogy a mechanika lassan leeressze, miközben tartja a kosarat.



i A kosarat mindig mindkét oldalánál fogva emelje fel illetve engedje le. Ha a felső kosár meg van emelve, a pohártartó rácsok nem használhatók.



VIGYÁZAT

A mosogatógép bepakolása után mindig csukja be az ajtaját, mivel a nyitott ajtó veszélyforrást képezhet.

Mosogatószer használata



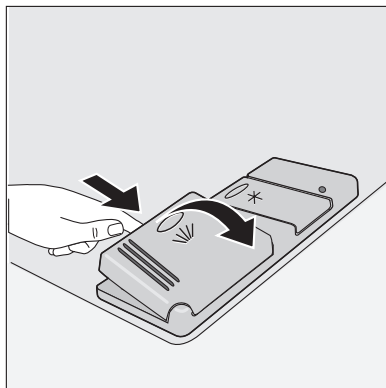
Kizárólag kifejezetten mosogatógéphez való mosogatószeret használjon. Kérjük, tartsa be a gyártónak a mosogatószer csomagolásán feltüntetett adagolási és tárolási utasításait.



A megfelelőnél nem nagyobb mennyiségű mosogatószer használata csökkenti a környezetszennyezést.

A mosogatószer betöltése

1. Nyissa fel a fedelet.



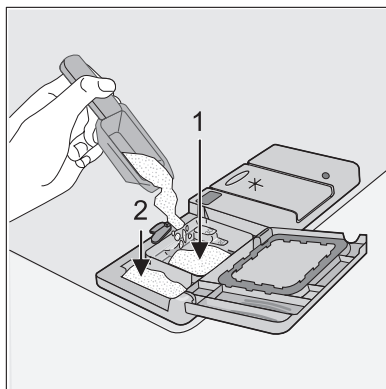
2. Töltse fel mosogatószerrel a (1) mosogatószer-tartályt. Az adagolási mennyiséget a jelölések mutatják:

20 = körülbelül 20 g mosogatószer

30 = körülbelül 30 g mosogatószer.

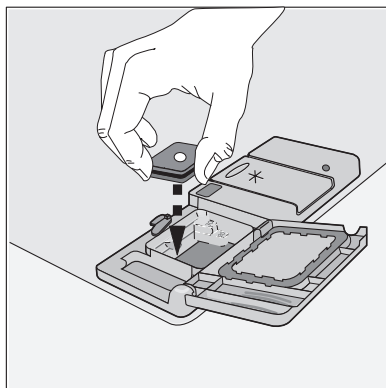
3. Minden olyan programhoz, ami előmosogatást is tartalmaz, több mosogatószert kell betölteni (5/10 g), amit az előmosogatásra szolgáló mosogatószer-tartályba kell betölteni (2).

Ez a mosogatószer az előmosogatás alatt fejti ki hatását.



4. Mosogatószer-tabletták használatakor helyezze a tablettát az (1) rekeszbe

5. Csupkja be a fedelet és nyomja le, amíg a helyére nem kattann.



Mosogatószer-tabletták

A különböző gyártóktól származó mosogatószer-tabletták különböző sebességgel oldódnak fel. Ezért egyes mosogatószer-tabletták a rövid mosogatóprogramok alatt nem képesek kifejteni teljes tisztítóhatásukat. Ezért kérjük, hogy mosogatószer-tabletták használata esetén hosszú mosogatóprogramokat válasszon, hogy biztosítsa a mosogatószer-maradványok teljes eltávolítását.

Multitab funkció

Ez a készülék rendelkezik "Multi-Tab funkcióval", ami lehetővé teszi a "Multi-Tab" kombinált mosogatótabletták használatát.

Ezek a termékek kombinált tisztító, öblítő és só funkcióval rendelkeznek. Tartalmazhatnak különböző más szereket is attól függően, milyen fajta tablettákat választott ("3 az 1-ben", "4 az 1-ben", "5 az 1-ben" stb.).

Ellenőrizze, hogy ezek a mosogatószeresek alkalmasak-e az Önnél mért vízkezelési szintre. Lásd a gyártó utasításait.

Ez a funkció mindegyik mosogatóprogramhoz kiválasztható. Ennek a funkciónak a kiválasztásával a só- és öblítőszer-beáramlás automatikusan kikapcsol, és a só és öblítőszer jelzőfények is kikapcsolnak.

A "Multi-Tab funkciót" a mosogatóprogram indítása előtt válassza ki.

Ez a funkció a kiválasztását követően (a jelzőfény kigyulladt) a következő mosogatóprogramoknál is bekapcsolva marad.

A "Multi-Tab funkció" használatával a programok időtartama megváltozhat.

A program futása közben a "Multi-Tab funkció" NEM választható ki. Ha a "Multi-Tab funkciót" ki akarja kapcsolni, törölje a beállított programot, majd kapcsolja ki a "Multi-Tab funkciót".

Ebben az esetben ismét be kell állítania a mosogatóprogramot (és a kívánt opciókat).

A Multi-tab funkció bekapcsolása/kikapcsolása

Nyomja meg a Multi-tab gombot: a megfelelő jelzőfény világít. Ez azt jelenti, hogy a funkció aktív.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a Multi-tab gombot: a jelzőfény kialszik.



Ha a száradási eredmények nem kielégítőek, a következőket javasoljuk:

1. Az öblítőszer-adagolót töltsse fel öblítőszerrel.
2. Kapcsolja be az öblítőszer-adagolót.
3. Az öblítőszer adagolását állítsa 2-es pozícióba.
- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása csak akkor lehetséges, ha a "Multi-Tab funkció" be van kapcsolva.

Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása

1. Nyomja meg a Be/Ki gombot. A mosogatógépnél beállítási módban kell lennie.
2. Nyomja meg egyszerre a **B** és a **C** gombot, amíg az **A**, **B** és **C** gomb jelzőfényei villogni nem kezdenek.
3. Nyomja meg a **B** gombot, az **A** és **C** gombok jelzőfénye kialszik, miközben a **B** gomb jelzőfénye elkezd villogni: a program vége jelzőfény felgyullad, jelezve, hogy az öblítőszer-adagoló bekapcsolása megtörtént.
4. A beállítás módosításához nyomja meg ismét a **B** funkciógombot, amíg a program vége jelzőfény ki nem alszik.
5. A művelet tárolásához a Be/Ki gombot megnyomva kapcsolja ki a mosogatógépet.

i Ha úgy dönt, hogy visszatér a normál mosogatószer-rendszer használatára, a következőket tanácsoljuk:

1. Kapcsolja ki a "Multi-Tab funkciót".
2. Töltse fel újra a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa a vízkeménység beállítását a legmagasabb szintre, és állítson be egy normál mosogatóprogramot edény betöltése nélkül.
4. Állítsa be a vízkeménységet a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az öblítőszer adagolását.

Mosogatóprogramok

| Program | Szennyezettség mértéke | Töltet típusa | Program leírása | | | | | Fogyasztási értékek ¹⁾ | | |
|-------------------------|--|--|-----------------|-------------|------------------|------------------|----------|-----------------------------------|---------------|-------------|
| | | | Előmosogatás | Főmosogatás | Közbenső öblítés | Befejező öblítés | Szárítás | Időtartam (perc) | Energia (kWh) | Víz (liter) |
| AUTOMATIC ²⁾ | Vegyesen mérsékelt és erősen szennyezett | Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak | ● | ● | 1/2x | ● | ● | 80-125 | 0,8- 1,3 | 10 - 19 |
| 30 MIN ³⁾ | Enyhén szennyezett | Edények és evőeszközök | | ● | | ● | | 30 | 0,8 | 8 |
| INTENSIV CARE 70° | Erősen szennyezett | Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak | ● | ● | ● | ● | ● | 130-140 | 1,3-1,5 | 14-15 |

| Program | Szennye- zettség mértéke | Töltet tí- pusa | Program leírása | | | | | Fogyasztási ér- tékek ¹⁾ | | |
|------------|--------------------------------|-----------------------------------|-----------------|-------------|------------------|------------------|----------|--|---------------|-------------|
| | | | Előmosogatás | Főmosogatás | Közbenső öblítés | Befejező öblítés | Szárítás | Időtartam (perc) | Energia (kWh) | Víz (liter) |
| ECO 50° 4) | Normál szennye- zettségű | Edények és evőesz- közök | ● | ● | ● | ● | ● | 160-170 | 0,8-0,9 | 12-13 |

- 1) A fogyasztási értékek útmutatóként szolgálnak, és a víznyomástól és vízhőmérséklettől, a hálózati feszültségingadozásoktól, valamint az edények mennyiségétől.
- 2) Az Auto mosogatóprogram során az edényeken lévő szennyeződés mennyiségének meghatározása az alapján történik, hogy mennyire zavaros a víz. A program időtartama, a víz- és energiafogyasztás változhat; ez függ attól, hogy a készülék teljesen meg van-e töltve vagy csak részben, és hogy az edények enyhén vagy erősen szennyezettek-e. A víz hőmérséklete automatikusan 45° C és 70° C között kerül beállításra.
- 3) Ideális részlegesen megtöltött mosogatógép esetén. Ez egy tökéletes napi program, amely úgy készült, hogy megfeleljen egy 4 személyes család igényeinek, amely csak a reggeli és a vacsora edényeit és evőeszközeit kívánja betölteni.
- 4) Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára.

Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása

i A mosogatóprogram és a késleltetett indítás kiválasztását kissé nyitott ajtó mellett végezze. A program vagy a késleltetett indítás visszaszámlálás indítása csak az ajtó becsukása után történik meg. Addig lehetőség van a beállítások módosítására.

1. Ellenőrizze, hogy a kosarak megfelelően vannak-e bepakolva, és hogy a mosogatókarok szabadon tudnak-e forogni.
2. Ellenőrizze, hogy a nyitva van-e a vízcsap.
3. Nyomja meg a Be/Ki gombot: az összes programjelzőfény világít (beállítási üzemmód).
4. Nyomja meg a kívánt mosogatóprogramnak megfelelő gombot (lásd a "Mosogatóprogramok" táblázatot). Kigyullad a kiválasztott programnak megfelelő jelzőfény.

Csukja be a mosogatógép ajtaját, a program automatikusan elindul.

Program beállítása és elindítása "késleltetett indítással"

1. A mosogatóprogram kiválasztása után nyomja meg a késleltetett indítás gombot, amíg a kiválasztott órának (3, 6 vagy 9 óra) megfelelő jelzőfény villogni nem kezd.
2. Csukja be a mosogatógép ajtaját, a visszaszámlálás automatikusan elkezdődik.
3. A visszaszámlálás 3 órás lépésekben történik.

4. Az ajtó kinyitása nem szakítja meg a visszaszámlálást.
5. Ha a késleltetett indítási idő letelt, a program automatikusan elindul.



A mosogatóprogram és a késleltetett indítás kiválasztása zárt ajtó mellett is megtörténhet. Ne feledje, hogy ilyenkor a mosogatóprogram gombjának megnyomása után CSAK 3 másodperce van, amely alatt másik programot választhat, vagy kiválaszthatja a késleltetett indítást, amely után a kiválasztott program automatikusan elindul.

A "késleltetett indítás" és/vagy a mosogatóprogram törlése

- Folyamatban lévő késleltetett indítás törléséhez le kell nulláznia a mosogatógépet.
- A késleltetett indítás törlése maga után vonja a beállított mosogatóprogram törlését is. Ebben az esetben újra be kell állítania a mosogatóprogramot. Ha egy új mosogatóprogramot választ ki, ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.



VIGYÁZAT

Folyamatban lévő mosogatóprogramot KIZÁRÓLAG feltétlenül szükséges esetben szakítson meg vagy töröljön. Figyelem! Az ajtó kinyitásakor forró gőz szökhet ki. Óvatosan nyissa ki az ajtót.

Folyamatban lévő mosogatóprogram megszakítása:

- Nyissa ki a mosogatógép ajtaját; a program ekkor leáll. Zárja be az ajtót; a program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakították.
- Nyomja meg a Be/Ki gombot; az összes jelzőfény kialszik. Nyomja meg újra a Be/Ki gombot; a program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakították.

A mosogatóprogram vége

- A mosogatógép automatikusan leáll.
 - A program vége jelzőfény kigyullad.
 - Az éppen befejeződött program jelzőfénye továbbra is világít.
1. A Be/Ki gomb megnyomásával kapcsolja ki a mosogatógépet.
 2. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját, hagyja résnyire nyitva, és várjon néhány percet, mielőtt kipakolja az edényeket; így kicsit lehűlnek, és a száradás is jobb minőségű lesz.

A mosogatógép kipakolása

- A forró edények érzékenyek az ütődésre.
Éppen ezért meg kell várni, hogy az edények lehűljenek, mielőtt kipakolná a készülékből.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki; így a felső kosárban lévő víz nem fog rácsöpögni az alsó kosárban lévőkre.
- A mosogatógép ajtajának oldalain víz jelenhet meg, mivel a rozsdamentes acél jobban lehűlhet, mint az edények.

**FIGYELEM**

A mosogatóprogram befejeztével javasolt a mosogatógépet leválasztani a hálózatról és a vízcsapot elzárni.

Ápolás és tisztítás

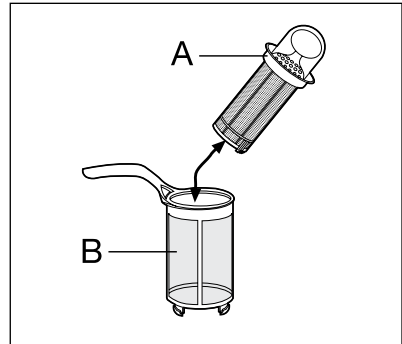
A szűrők tisztítása

A szűrőket időnként meg kell tisztítani. A piszkos szűrők ronthatják a mosogatás eredményességét.

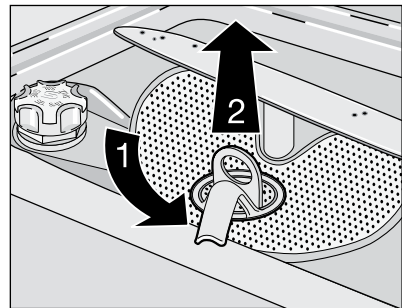
**VIGYÁZAT**

A szűrők tisztítása előtt a készüléket ki kell kapcsolni.

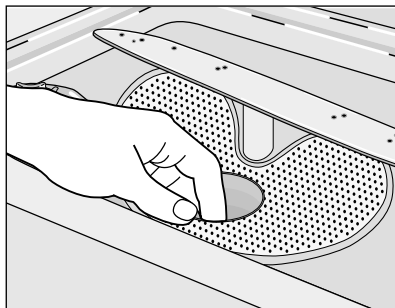
1. Nyissa ki az ajtót, vegye ki az alsó kosarat.
2. A mosogatógép szűrőrendszere egy durvaszűrőből (**A**), egy mikroszűrőből (**B**) és egy lapos szűrőből áll. A mikroszűrőn lévő nyél segítségével akassza ki a szűrőrendszert.



3. Forgassa el a nyelet az óramutató járásával ellentétes irányba 1/4 fordulattal, és vegye ki a szűrőrendszert.
4. Fogja meg a durvaszűrőt (**A**) a kerek fogantyújánál fogva, és vegye ki a mikroszűrőből (**B**).
5. Az összes szűrőt alaposan mossa át folyó víz alatt.



6. Vegye ki a lapos szűrőt a mosogatógép alsó részéből, és mindkét oldalát tisztítsa meg alaposan.
7. Tegye vissza a lapos szűrőt a mosogatógép alsó részébe, és győződjön meg róla, hogy pontosan illeszkedik.
8. A durvaszűrőt (**A**) tegye bele a mikroszűrőbe (**B**), és nyomja össze őket.
9. A szűrőrendszert tegye vissza a helyére, és a nyélnek az óramutatók járásával megegyező irányba ütközésig történő elforgatásával rögzítse. Közben ügyeljen arra, hogy a lapos szűrő ne lógjon ki a mosogatógép alsó része fölé.



VIGYÁZAT

SOHA ne használja a mosogatógépet a szűrők nélkül. A szűrők nem megfelelő visszahelyezése és rögzítése lerontja a mosogatás hatásfokát, és a készülék sérülését eredményezheti.

A mosogatókarok tisztítása



SOHA ne próbálja meg eltávolítani a mosogatókarokat.

Ha a mosogatókarok furatai eltömődnének, a szennyeződést fogpiszkálóval távolítsa el.

Külső tisztítás

A mosogatógép és a kezelőpanel külső felületét nedves puha ruhával törölje át. Szükség esetén csak semleges mosogatószereket használjon. Soha ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószert (acetont, triklóretilént stb.).

Belső tisztítás

Az ajtó tömitéseit, a mosogatószer- és az öblítőszer-adagolót nedves ruhával rendszeresen meg kell tisztítani.

Azt javasoljuk, hogy 3 havonta futtasson le egy erősen szennyezett edényekhez alkalmas mosogatóprogramot mosogatószer betöltésével, de edények nélkül.

A készülék üzemen kívül helyezése

Ha hosszabb ideig nem használja a mosogatógépet:

1. Húzza ki az elektromos csatlakozódugót a konnektorból, és zárja el a vízcsapot.
2. Résnyre hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy megelőzze a kellemetlen szagok képződését.
3. Tisztítsa ki a készülék belsejét.

Fagyveszély

A készüléket ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alá csökkenhet. Ha ez elkerülhetetlen, ürítse ki a készüléket, csukja be a készülék ajtaját, csatlakoztassa le a befolyócsövet és ürítse ki.

A készülék mozgatása

Ha a mosogatógépet mozgatni kell (költözés stb.):

1. Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a befolyó- és a kifolyócsövet.
4. A csövekkel együtt húzza ki a készüléket a helyéről.

A készüléket a szállítás alatt nem szabad túlságosan megdönteni.

Mit tegyek, ha...

A mosogatógép nem indul el, vagy működés közben leáll. Bizonyos problémák csupán a karbantartás vagy ápolás elmaradásából erednek, és az alábbi táblázatban ismertetett útmutatások segítségével a szerviz kihívása nélkül is megoldhatók.

Kapcsolja ki a mosogatógépet, és végezze el az alább javasolt hibaelhárítási lépéseket.

| Hibakód és hiba | Lehetséges ok és megoldás |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog, • 1-szer felvillan a program vége jelzőfény, <p>A mosogatógép nem tölt be vizet.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • A vízcsap eltömődött vagy elvízkövesedett. Tisztítsa ki a vízcsapot. • A vízcsap el van zárva. Nyissa ki a vízcsapot. • A bemenő vízszelep menetes tömlőillesztésénél lévő szűrő (ha van) eltömődött. Tisztítsa meg a menetes tömlőben lévő szűrőt. • A befolyócső elfektetése nem megfelelő, össze van nyomódva, vagy meg van törve. Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását. |
| <ul style="list-style-type: none"> • a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog, • 2-szer felvillan a program vége jelzőfény, <p>A mosogatógép nem üríti ki a vizet.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • A szifon eltömődött. Tisztítsa ki a szifont. • A kifolyócső elfektetése nem megfelelő, össze van nyomódva, vagy meg van törve. Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását. |

| Hibakód és hiba | Lehetséges ok és megoldás |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog, 3-szor felvillan a program vége jelzőfény, <p>Az elárasztásvédelem aktiválódott.</p> | <ul style="list-style-type: none"> Zárja el a vízcsapot, és forduljon a helyi szervizközponthoz. |
| <p>A program nem indul el.</p> | <ul style="list-style-type: none"> A mosogatógép ajtaja nincs megfelelően csukva. Zárja be az ajtót. A csatlakozódugó nincs bedugva. Dugja be a csatlakozódugót. A biztosíték kiégett az otthoni biztosítéktáblán. <p>Cserélje ki a biztosítékot.</p> <ul style="list-style-type: none"> Késleltetett indítás van beállítva. <p>Ha az edényeket azonnal el kell mosogatni, törölje a késleltetett indítást.</p> |

Miután ezeket az ellenőrzéseket végrehajtotta, kapcsolja be a készüléket: a program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakadt.

Ha a működési zavar vagy a hibakód ismét jelentkezik, forduljon a szervizhez. Egyéb, a fenti táblázatban nem szereplő hibakódok esetén, kérjük, forduljon a helyi szervizhez, megadva a mosogatógép modelljét (Mod.), termékszámát (PNC) és sorozatszámát (S.N.).

Ezek az információk a mosogatógép ajtajának oldalán lévő adattáblán található.

Annak érdekében, hogy ezek a számok mindig kéznél legyenek, azt javasoljuk, hogy írja fel őket:

Mod. :

PNC:

S.N. :

A mosogatás eredménye nem kielégítő

| | |
|--|---|
| Az edények nem tiszták | <ul style="list-style-type: none"> • Nem megfelelő mosogatóprogramot választott ki. • Az edényeket úgy rendezte el, hogy a víz nem képes elérni minden felületet. A kosarat nem szabad túlpakolni. • A mosogatókarok nem forognak szabadon az edények helytelen elrendezése miatt. • A mosogatógép alsó részében lévő szűrők piszkosak, vagy nincsenek a helyükön. • Túl kevés mosogatószert töltött be, vagy egyáltalán nem töltött be mosogatószert. • Ha az edényeken vízkőlerakódások láthatók; a sótartály üres, vagy a vízlágyítót nem a megfelelő szintre állította be. • A kifolyócső csatlakoztatása nem megfelelő. • A sótartály kupakja nincs megfelelően visszazárva. |
| Az edények nedvesek és homályosak | <ul style="list-style-type: none"> • Nem használt öblítőszer. • Az öblítőszer-adagoló üres. |
| A poharakon és az edényeken csíkok, tejfehér foltok vagy kékes bevonat látható | <ul style="list-style-type: none"> • Csökkentse az adagolt öblítőszer mennyiségét. |
| Vízcseppek száradtak rá a poharakra és az edényekre | <ul style="list-style-type: none"> • Növelje az adagolt öblítőszer mennyiségét. • Lehet, hogy a mosogatószer az oka. Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához. |

Ha a probléma ezen ellenőrzések után is fennáll, forduljon a lakhelye szerinti szervizközponthoz.

Műszaki adatok

| | |
|--|--|
| Gyártó védjegye | AEG Electrolux |
| Forgalmazó | Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87. |
| Típusazonosító | FAVORIT 44410 I |
| Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony) | A |

| | |
|---|-------------|
| A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik | ECO 50° |
| Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiateljesítmény függ a készülék használatának a módjától) (kWh) | 0,8 |
| Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb) | A |
| Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb) | A |
| A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén | 9 személyes |
| Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter) | 12 |
| Szabvány ciklus programideje (perc) | 170 |
| Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter) | 176/2640 |
| Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A) | 49 |
| Méret Szélesség (cm) | 44,6 |
| Magasság munkafelülettel (cm) | 81,8 - 89,8 |
| Max. mélység (cm) | 57,5 |
| Összteljesítmény (W) | 2200 |
| Hálózati víznyomás Minimum (bar) - Maximum (bar) | 0,5 8 |

Szerelési útmutató

Üzembe helyezés



VIGYÁZAT

A készülék elektromos és/vagy vízvezetékre való csatlakoztatásához szükséges munkákat kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező villanyszerelő és/vagy vízvezeték-szerelő végezheti el.

A készülék felállítása előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

A mosogatógépet lehetőség szerint vízvezeték-csatlakozó csap és lefolyó közelében helyezze el.

A mosogatógépet úgy tervezték, hogy az konyhapult vagy a munkafelület alá beépíthető.

Figyelem! Gondosan kövesse a mosogatógép beépítésére és a bútorlap felszerelésére szolgáló mellékelt sablonon található utasításokat.

Nincs szükség további nyílásokra a mosogatógép szellőzése érdekében, csupán annyi nyílás szükséges, amelyen a befolyócső és a kifolyócső, valamint a hálózati tápkábel áthalad.

A készülék állítható lábakkal van felszerelve, ami lehetővé teszi a magasság beállítását.

Minden olyan műveletnél, aminek során hozzá lehet férni a belső alkatrészekhez, a mosogatógépet le kell választani a hálózatról.

A készülék betolásakor ellenőrizze, hogy a befolyócső, a kifolyócső és a hálózati tápkábel ne legyen megtörve vagy összenyomva.

Rögzítés a szomszédos egységekhez

A mosogatógépet rögzíteni kell a feldőlés ellen.

Ezért ügyeljen arra, hogy a pult, amely alá a készüléket beszerelik, megfelelően hozzá legyen kapcsolva egy rögzített szerkezethez (szomszédos konyhaszekrényelem, fal).

Vízszintbe állítás

A megfelelő vízszintbe állítás alapvető feltétele az ajtó megfelelő záródásának és tömítésének. Ha a készülék pontosan vízszintbe van állítva, az ajtó nem ütközik a készülék egyik oldalához sem. Ha az ajtó nem záródik megfelelően, az állítható lábak ki- illetve becsavarásával állítsa vízszintbe a készüléket.

Vízhálózatra csatlakoztatás

Vízcsatlakoztatások

A készülék a melegvíz-vezetékhez (max. 60°) és hidegvíz-vezetékhez egyaránt csatlakoztatható.

Amennyiben melegvíz-vezetékhez csatlakoztatja, jelentősen csökkentheti az energiafogyasztást. Ez azonban attól függ, hogyan történik a meleg víz előállítás. (Javasoljuk az alternatív energiaforrásokat, amelyek inkább környezetbarátak, mint pl. a napelemes panelek és a szélenergia.)

Ha a vízcsatlakoztatást saját maga végzi el, a készülék befolyócsővére szerelt feszítőanya egy 3/4"-os gázcsőmenetes kifolyócsőhöz vagy egy olyan gyorskapcsolású csökötéshez csatlakoztatható, mint például a Press-block.

A víznyomásnak a "Műszaki adatok" című részben ismertetett határokon belül kell lennie. A helyi víznyomásra vonatkozóan a helyi vízművektől kérhet tájékoztatást.

A befolyócső nem törhet meg és nem nyomódhat vagy tekeredhet össze a csatlakoztatás közben.

A mosogatógép befolyó- és kifolyócsöve a beszerelési igényektől függően az ellenanya segítségével balra vagy jobbra is elforgatható.

Az ellenanyát megfelelően kell rögzíteni a vízszivárgás megelőzése érdekében.

(Figyelem! NEM minden mosogatógép-modell van felszerelve ellenanyával ellátott befolyó- és kifolyócsővel. Ebben az esetben ez a lehetőség nem áll rendelkezésre). Ha a készüléket új vízvezetékre vagy olyan vízvezetékre csatlakoztatja, ami hosszabb ideig használaton kívül volt, a befolyócső csatlakoztatása előtt néhány percig folyassa ki a vizet.

NE használjon a csatlakoztatáshoz olyan csöveket, amelyeket korábban egy régi készülékhez használtak.

i Ez a készülék olyan biztonsági rendszerrel rendelkezik, ami megakadályozza, hogy a készülékben használt víz visszafolyhasson az ivóvíz-rendszerbe. A készülék megfelel a vonatkozó vízvezeték-szerelési előírásoknak.

Befolyócső biztonsági szeleppel

A duplafalú befolyócső csatlakoztatása után a biztonsági szelep is csatlakozik a vízcsaphoz. Ennek megfelelően a befolyócső csak akkor van nyomás alatt, amikor víz áramlik rajta keresztül. Ha a befolyócső működés közben szivárogni kezd, a biztonsági szelep elzárja a víz befolyását.

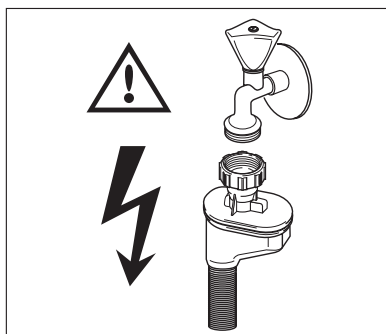
Legyen óvatos a befolyócső felszerelésekor:

- A biztonsági szelep elektromos vezetéke a duplafalú befolyócsőben van. A befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse víz alá.
- Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérült, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- A biztonsági szelepet is tartalmazó befolyócső cseréjét csak szakember vagy a jótállási jegyen megjelölt szerviz végezheti el.



VIGYÁZAT

Vigyázat! Veszélyes feszültség.



A kifolyócső csatlakoztatása

A kifolyócső vége a következőképpen csatlakoztatható:

1. A mosogatótálca szifoncsatlakozójához, a munkafelület alsó felületéhez rögzítve. Ez megakadályozza, hogy a szennyvíz a mosogatótálcából befolyjon a készülékbe.
2. Egy szellőzőlyukkal ellátott, legalább 4 cm belső átmérőjű állócsőre.

A kifolyócső csatlakozójának legalább 30 cm-re és legfeljebb 100 cm-re kell lennie a mosogatógép aljától.

A kifolyócső a mosogatógép jobb vagy bal oldala felé is nézhet.

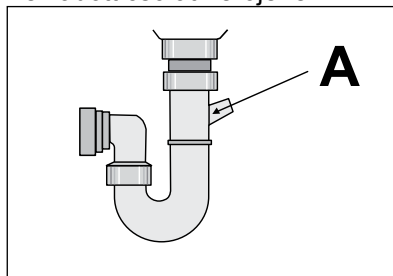
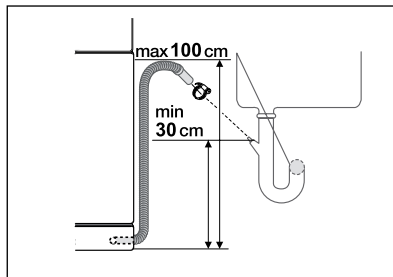
Ellenőrizze, hogy a kifolyócső ne legyen megtörve vagy összenyomva, mivel ez megakadályozhatja vagy lelassíthatja a víz leeresztését a készülékből.

A mosogatótálca dugóját nem szabad bedugni, miközben a készülék leereszti a vizet, mivel ezáltal a víz visszakerülhet a készülékbe.

A kifolyócső legfeljebb 2 méterre hosszabbítható meg, és átmérője nem lehet kisebb a készülékhez adott cső átmérőjénél.

Hasonlóképpen a lefolyócsőre való csatlakoztatáshoz használt szerelvények belső átmérője sem lehet kisebb a készülékhez adott cső átmérőjénél.

Amikor a kifolyócsövet egy mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, **az egész műanyag membránt (A) el kell távolítani**. A membrán teljes mértékű eltávolításának elmulasztása azt eredményezi, hogy a hosszabb-rövidebb időszak alatt felhalmozódó ételdarabkák eltömítik a mosogatógép kifolyócsövének szifonját.



i Készülékeink olyan biztonsági szerkezettel vannak ellátva, ami megakadályozza a szennyezett víz visszafolyását a készülékbe. Ha a mosogató szifonjában visszacsapószelep van beépítve, az akadályozhatja a mosogatógép megfelelő leürítését. Ezért azt javasoljuk, hogy távolítsa el ezt a visszacsapó szelepet.

i A vízszivárgás elkerülése érdekében az üzembe helyezés után győződjön meg arról, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg vannak húzva

Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT

A biztonsági szabványok előírják a készülék földelését.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági óvintézkedések betartásának elmulasztásáért.

Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a kábelnél fogva. Mindig a dugaszt húzza.

A csatlakozódugónak a készülék beépítése után is hozzáférhetőnek kell lennie.

Szükség esetén cserélje ki az otthoni hálózati csatlakozóaljzatot. Ha a hálózati tápkábelt ki kell cserélni, forduljon a helyi szervizközponthoz.


Ez a túlmelegedés miatt tűzveszélyes lehet.

A csatlakozódugót mindig megfelelően felszerelt érintésbiztos konnektorba csatlakoztassa. Elosztókat és hosszabbítókat tilos használni.

A biztosítékok adatait szintén az adattábla tartalmazza.

A készülék első alkalommal történő használata előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültségértékek és áramtípus megegyezik a készülék üzembe helyezési helyén lévő hálózatával.

Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Csomagolóanyag

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag alkatrészeken jelölések szerepelnek, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat kérjük a közösségi szelektív hulladékgyűjtés megfelelő tartályába beadobni.



VIGYÁZAT

Amikor nem használja tovább a készüléket:

- Húzza ki a csatlakozódugót az aljzataból.
- Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, veszélyeztetve saját életüket.

Gracias por elegir uno de nuestros productos de alta calidad.

Si quiere asegurarse de que el electrodoméstico funcione de forma óptima y continua, lea el manual de instrucciones atentamente. Las instrucciones que contiene le permitirán realizar todos los procesos con la máxima perfección y eficacia. Es aconsejable que guarde este manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo siempre que lo necesite. Y no olvide entregárselo al futuro propietario del electrodoméstico.

Esperamos que disfrute de su nuevo electrodoméstico.


Índice de materias

| | | | |
|---|----|--|----|
| Instrucciones de funcionamiento | 60 | Programas de lavado | 75 |
| Información sobre seguridad | 60 | Selección e inicio del programa de lavado | 76 |
| Uso correcto | 60 | Descarga del lavavajillas | 77 |
| Instrucciones generales de seguridad | 60 | Mantenimiento y limpieza | 77 |
| Seguridad de los niños | 61 | Limpieza de los filtros | 77 |
| Instalación | 61 | Limpieza de los brazos aspersores | 78 |
| Descripción del producto | 62 | Limpieza externa | 78 |
| Panel de mandos | 63 | Limpieza interna | 78 |
| Teclas de función | 64 | Periodos prolongados sin funcionamiento | 79 |
| Modo de ajuste | 64 | Precauciones en caso de congelamiento | 79 |
| Primer uso | 65 | Desplazamiento de la máquina | 79 |
| Ajuste del descalcificador de agua | 65 | Qué hacer si... | 79 |
| Ajuste manual | 66 | Datos técnicos | 81 |
| Ajuste electrónico | 66 | Instrucciones de instalación | 81 |
| Uso de sal para lavavajillas | 66 | Instalación | 81 |
| Uso de abrillantador | 67 | Fijación a las unidades adyacentes | 82 |
| Ajuste de la cantidad de abrillantador | 68 | Nivelación | 82 |
| Uso diario | 68 | Conexión de agua | 82 |
| Carga de cubiertos y vajilla | 69 | Conexiones del suministro de agua | 82 |
| Cesto inferior | 70 | Tubo de carga de agua con válvula de seguridad | 82 |
| Cesto para cubiertos | 70 | Conexión del tubo de salida de agua | 83 |
| Cesto superior | 71 | Conexión eléctrica | 84 |
| Ajuste de la altura del cesto superior | 72 | Aspectos medioambientales | 84 |
| Uso de detergente | 72 | Materiales de embalaje | 85 |
| Carga de detergente | 73 | | |
| Función Multitab | 74 | | |
| Activación/desactivación de la función Multitab | 74 | | |

Salvo modificaciones

Instrucciones de funcionamiento

Información sobre seguridad

 Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del lavavajillas, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual del usuario, incluidos los consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes, es importante que todas las personas que utilicen el aparato estén perfectamente al tanto de su funcionamiento y de las características de seguridad. Conserve estas instrucciones y no olvide mantenerlas junto al aparato en caso de su desplazamiento o venta para que quienes lo utilicen a lo largo de su vida útil dispongan siempre de la información adecuada sobre el uso y la seguridad.

Uso correcto

- Este lavavajillas está destinado exclusivamente al lavado de utensilios del hogar aptos para el lavado a máquina.
- No introduzca disolventes en el lavavajillas. Existe riesgo de explosión.
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con la punta hacia abajo, o en posición horizontal en el cesto superior.
- Utilice exclusivamente productos (detergente, sal y abrillantador) adecuados para lavavajillas.
- No abra la puerta con el aparato en funcionamiento, ya que puede producirse la salida de vapor caliente.
- No retire platos del lavavajillas antes de que finalice el ciclo de lavado.
- Después del usar el aparato, desconecte la alimentación eléctrica y cierre el suministro de agua.
- Este producto debe ser reparado por un técnico de servicio autorizado, y sólo se deben utilizar piezas de recambio originales.
- Nunca intente reparar la máquina personalmente. Las reparaciones realizadas por personal sin experiencia pueden provocar lesiones personales o desperfectos graves. Póngase en contacto con el Centro de servicio técnico. Solicite siempre piezas de recambio originales.

Instrucciones generales de seguridad

- Las personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, no deben utilizar el electrodoméstico. Sólo podrán utilizarlo bajo la supervisión o instrucción de la persona responsable de su seguridad.
- Los detergentes del lavavajillas pueden provocar quemaduras de origen químico en ojos, boca y garganta. ¡Pueden representar un riesgo para la vida! Cumpla las instrucciones de seguridad respecto al detergente para lavavajillas suministradas por el fabricante.
- El agua del lavavajillas no es apta para el consumo humano. Podría haber restos de detergente en la máquina.
- Cerciórese de que la puerta del lavavajillas esté siempre cerrada cuando no se realicen operaciones de carga o descarga. De ese modo evitará que alguien tropiece con la puerta abierta y se haga daño.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.
<http://www.markabolt.hu/>

Seguridad de los niños

- Este aparato está diseñado para ser utilizado por adultos. No permita que los niños utilicen el lavavajillas sin supervisión.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Mantenga los detergentes en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando la puerta se encuentre abierta.

Instalación

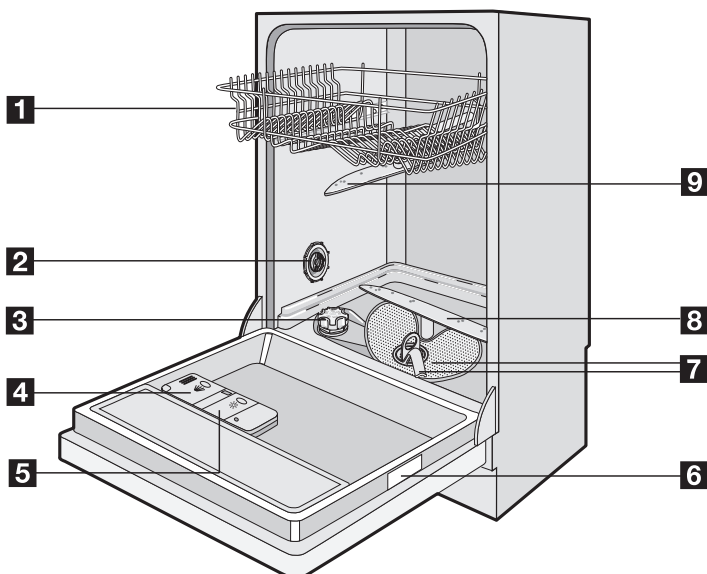
- Compruebe si el lavavajillas ha sufrido daños durante el transporte. Nunca se debe conectar una máquina dañada. Si el lavavajillas está dañado, comuníquelo al distribuidor.
- Es necesario retirar todo el material de embalaje antes del uso.
- Cualquier tarea eléctrica o de fontanería que requiera la instalación de este aparato debe estar a cargo de un profesional cualificado.
- Por razones de seguridad, es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto en modo alguno.
- En ningún caso debe utilizar el lavavajillas si observa deterioro en el cable de alimentación eléctrica o los tubos de agua; o si el panel de mandos, la superficie superior o la zona de peana presentan daños, de modo que pudiera accederse fácilmente al interior del aparato. Para evitar riesgos, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.
- Nunca debe perforar los laterales del lavavajillas, pues podrían producirse daños en los componentes hidráulicos y eléctricos.



ADVERTENCIA

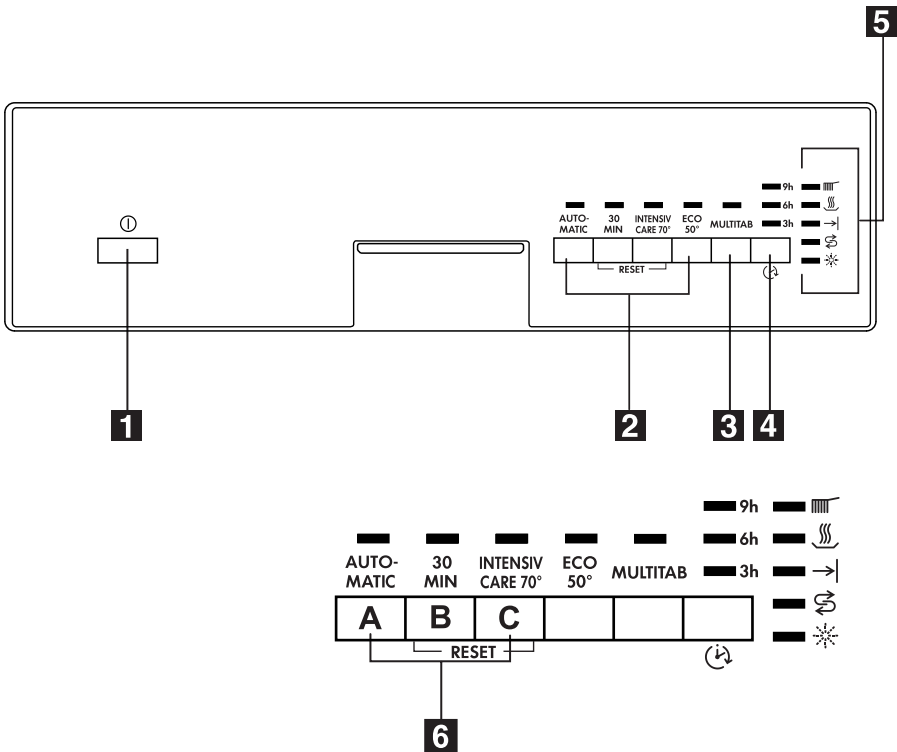
Al realizar las conexiones eléctricas y de agua, siga atentamente las instrucciones suministradas en los párrafos específicos.

Descripción del producto








- 1 Cesto superior
- 2 Selector del ajuste de dureza del agua
- 3 Recipiente de sal
- 4 Distribuidor de detergente
- 5 Distribuidor de abrillantador
- 6 Placa de datos técnicos
- 7 Filtros
- 8 Brazo aspersor inferior
- 9 Brazo aspersor superior

Panel de mandos



- 1 Tecla de encendido/apagado
- 2 Teclas de selección de programa
- 3 Tecla MULTITAB
- 4 Tecla de inicio diferido
- 5 Indicadores luminosos
- 6 Teclas de función

| Indicadores luminosos | |
|--|--|
| Lavado 1)  | Se enciende cuando están en marcha las fases de lavado y aclarado. |
| Secado 1)  | Se enciende cuando está en marcha la fase de secado. |

| Indicadores luminosos | |
|---|---|
| Fin de programa  | Se enciende cuando finaliza el programa de lavado. También cuenta con funciones añadidas de indicación visual, como: <ul style="list-style-type: none"> • ajuste del descalcificador de agua, • activación/desactivación del distribuidor de abrillantador • intervención de una alarma debido a un fallo de la máquina. |
| Carga de sal 2)  | Se enciende cuando es necesario añadir sal especial. Puede permanecer varias horas encendido después de la carga de sal. |
| Abrillantador 2)  | Se enciende cuando es necesario añadir abrillantador. |

- 1) El indicador de fase del programa se enciende y comienza a parpadear en cuanto se selecciona un programa de lavado. Cuando se inicia el programa se apaga el indicador de fase, excepto el indicador luminoso correspondiente a la que se encuentra en marcha que permanece encendido de manera estática.
- 2) Los indicadores luminosos de sal y abrillantador nunca se encienden con un programa de lavado en marcha, aunque sea necesario añadir sal y abrillantador.

Teclas de función

Permiten elegir las siguientes funciones:

- ajuste del descalcificador de agua,
- cancelación de un programa de lavado o de un inicio diferido en marcha,
- activación/desactivación del distribuidor de abrillantador cuando está activa la función Multitab.

Modo de ajuste

El aparato se encuentra en modo de ajuste cuando **todos** los indicadores de programa están encendidos.



Recuerde siempre que para realizar operaciones como:

- seleccionar un programa de lavado
 - ajustar el descalcificador de agua
 - activar/desactivar el distribuidor de abrillantador
- el aparato **DEBE** estar en modo de ajuste.

Cuando hay un indicador de programa encendido, el último programa aplicado sigue seleccionado.

En tal caso, para volver al modo de ajuste, es necesario cancelar el programa.

Para cancelar el ajuste de un programa o un programa en marcha : pulse sin soltar las dos teclas de programa situadas sobre la palabra RESET a la vez hasta que todos los indicadores luminosos de las teclas de programa se enciendan. El programa se ha cancelado y la máquina se encuentra ahora en el modo de ajuste.

Primer uso

Antes de utilizar el lavavajillas por primera vez:

- Compruebe que las conexiones eléctricas y de agua son conformes con las instrucciones de instalación
- Retire todo el material de embalaje del interior del aparato
- Ajuste el descalcificador de agua
- Vierta 1 litro de agua en el recipiente de sal y a continuación llénelo con sal para lavavajillas
- Llene el distribuidor de abrillantador



Si desea utilizar pastillas combinadas con detergente como: "3 en 1", "4 en 1", "5 en 1" etc., ajuste la función Pastilla múltiple (consulte "Función Pastilla múltiple").

Ajuste del descalcificador de agua

El lavavajillas cuenta con un descalcificador de agua que elimina sales y minerales del suministro de agua, ya que podrían afectar o deteriorar el funcionamiento de la máquina. Cuanto mayor es el contenido de dichos minerales y sales, más dura será el agua. La dureza del agua se mide con escalas equivalentes, en grados alemanes (°dH), grados franceses (°TH) y mmol/l (milimol por litro, unidad internacional de la dureza del agua).

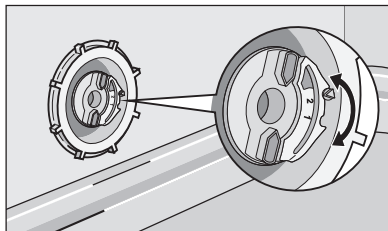
El descalcificador debe ajustarse en función de la dureza que presente el agua de su zona. La empresa local de suministro de agua puede indicarle el grado de dureza de la misma. El descalcificador de agua se debe ajustar de dos maneras: manualmente, utilizando el selector de dureza del agua, y electrónicamente.

| Dureza del agua | | | Selección del ajuste de dureza del agua | | Uso de sal |
|-----------------|----------|------------|---|------------------|------------|
| °dH | °TH | mmol/l | manualmente | electrónicamente | |
| 51 - 70 | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 2 | nivel 10 | sí |
| 43 - 50 | 76 - 90 | 7,6 - 8,9 | 2 | nivel 9 | sí |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6,5 - 7,5 | 2 | nivel 8 | sí |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5,1 - 6,4 | 2 | nivel 7 | sí |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4,0 - 5,0 | 2 | nivel 6 | sí |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3,3 - 3,9 | 2 | nivel 5 | sí |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2,6 - 3,2 | 1 | nivel 4 | sí |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1,9 - 2,5 | 1 | nivel 3 | sí |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0,7 - 1,8 | 1 | nivel 2 | sí |
| < 4 | < 7 | < 0,7 | 1 | nivel 1 | no |

Ajuste manual

i El lavavajillas se ajusta en fábrica en la posición 2.

1. Abra la puerta del lavavajillas.
2. Extraiga el cesto inferior del lavavajillas.
3. Coloque el selector de dureza del agua en la posición 1 ó 2 (consulte la tabla).
4. Vuelva a colocar el cesto inferior.



Ajuste electrónico

i El lavavajillas se ajusta en fábrica en el nivel 5.

1. Pulse la tecla de encendido/apagado. El lavavajillas debe estar en modo de ajuste.
2. Pulse simultáneamente y mantenga pulsadas las teclas **B** y **C** hasta que los indicadores de las teclas **A**, **B** y **C** empiecen a parpadear.
3. Pulse la tecla **A**. Los indicadores de las teclas **B** y **C** se apagan mientras que el indicador de la tecla **A** sigue parpadeando. Al mismo tiempo, empieza a parpadear el indicador luminoso de **fin de programa**. El nivel actual se indica mediante el número de parpadeos del indicador luminoso de **fin de programa**, (consulte la tabla) y una pausa de unos pocos segundos.

Ejemplos:

- 5 parpadeos, pausa, 5 parpadeos, pausa = nivel 5
4. Para cambiar el nivel, pulse la tecla **A**. El nivel cambia cada vez que se pulsa la tecla. (Para seleccionar un nuevo nivel, consulte la tabla).

Ejemplos: si el nivel actual es 5, al pulsar una vez la tecla **A** se selecciona el nivel 6. Si el nivel actual es 10, se selecciona el nivel 1 al pulsar la tecla **A**.

5. Para grabar la operación en memoria, apague el lavavajillas mediante la tecla de encendido/apagado.

Uso de sal para lavavajillas



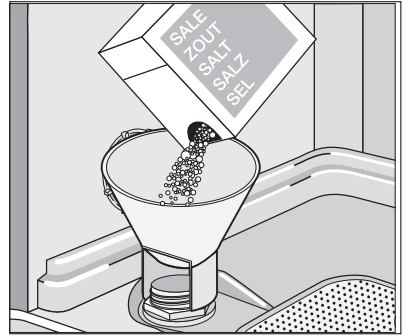
ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente sal específica para lavavajillas. Los otros tipos de sal no específicos para lavavajillas, en especial la sal de mesa, dañarán el descalcificador de agua. Cargue la sal sólo antes de iniciar uno de los programas de lavado completos. Así evitará que los granos de sal o el agua salada que pueda haber salpicado permanezcan en el fondo de la máquina, lo que puede provocar corrosión.

Para cargar:

1. Abra la puerta, extraiga el cesto inferior y desenrosque la tapa del recipiente de sal girándola de derecha a izquierda. <http://www.markabolt.hu/>

2. Vierta 1 litro de agua en el recipiente **(esto es necesario sólo antes de cargar sal por primera vez)**.
3. Utilice el embudo suministrado para verter sal hasta llenar el recipiente.
4. Vuelva a colocar la tapa, tras comprobar que no hay restos de sal en la rosca ni en la junta.
5. Vuelva a colocar la tapa y ajústela girándola a derecha hasta alcanzar el tope con un chasquido.



i No se preocupe si el agua desborda la unidad al cargar sal, ya que es algo normal.

i El indicador luminoso de sal del panel de control puede permanecer encendido de 2 a 6 horas después de la recarga de sal, suponiendo que el lavavajillas siga activado. Si utiliza sal que tarde más en disolverse, este tiempo puede ser mayor. El funcionamiento de la máquina no se ve afectado.

Uso de abrillantador



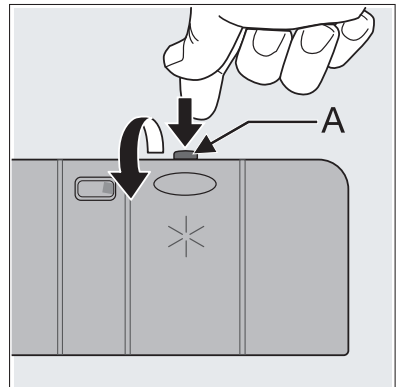
ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente abrillantador de marca para lavavajillas. No llene el distribuidor de abrillantador con otra sustancia (por ej., agente limpiador de lavavajillas o detergente líquido). Podría dañar el aparato.



El abrillantador garantiza un aclarado perfecto y un secado sin puntos y franjas. El abrillantador se añade automáticamente durante el último aclarado.

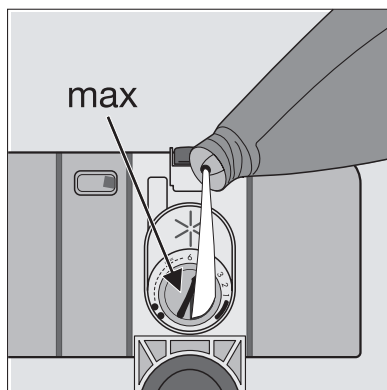
1. Para abrir el recipiente pulse el botón de apertura (A).



2. Añada abrillantador en el recipiente. El nivel de llenado máximo se indica mediante el texto "max".

El distribuidor tiene una capacidad de unos 110 ml de abrillantador, suficiente para 16 a 40 ciclos de lavado, dependiendo del ajuste de dosis.

3. Cerciórese de cerrar la tapa después de cada recarga.



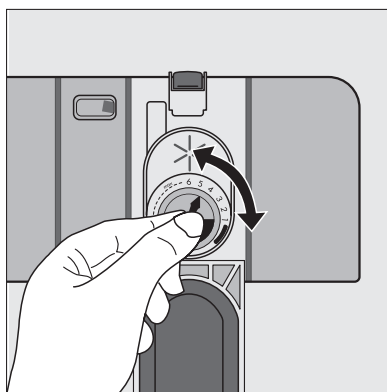
- i** Limpie con un paño absorbente las salpicaduras de abrillantador producidas durante la recarga para evitar la formación excesiva de espuma en el siguiente lavado.

Ajuste de la cantidad de abrillantador

- i** Dependiendo de los resultados de acabado y secado obtenidos, ajuste la dosis de abrillantador con el selector de 6 posiciones (la posición 1 es dosis mínima, la posición 6 es máxima). La dosis se ajusta en fábrica en la posición 4.

Aumente la dosis si observa gotas de agua o motas de cal en la vajilla tras el lavado.

Redúzcala si observa marcas blanquecinas en la vajilla o una película azulada en las copas o la hoja de los cuchillos.



Uso diario

- Compruebe si es necesario añadir sal de lavavajillas o abrillantador.
- Cargue los cubiertos y la vajilla en el lavavajillas.
- Añada detergente para lavavajillas.
- Seleccione un programa de lavado adecuado para los cubiertos y la vajilla.
- Inicie el programa de lavado.

Carga de cubiertos y vajilla

En el lavavajillas no se deben lavar esponjas, paños de cocina ni ningún objeto que absorba agua.

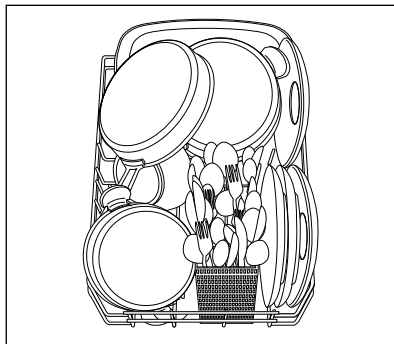
- Antes de cargar la vajilla:
 - Elimine todos los restos de comida y desechos.
 - Ablande los restos de comida pegada de las cazuelas
- Al cargar la vajilla y los cubiertos, tenga en cuenta lo siguiente:
 - La vajilla y los cubiertos no deben obstaculizar la rotación de los brazos aspersores.
 - Coloque los objetos huecos, como tazas, copas, cazuelas, etc. con la abertura hacia abajo, para que el agua no pueda acumularse en el recipiente ni en los fondos.
 - Los platos y cubiertos no deben colocarse unos dentro de otros ni cubrirse entre sí.
 - Para evitar que las copas se dañen, no deben tocarse entre sí.
 - Coloque los objetos pequeños en el cesto de los cubiertos.
- Los objetos de plástico y las sartenes con revestimiento antiadherente tienden a retener gotas de agua; no se secan tan bien como los objetos de porcelana y de acero.
- Los objetos ligeros (cuencos de plástico, etc.) deben colocarse en el cesto superior y ordenarse de modo que no se muevan.

| Para el lavado de cubiertos y vajilla en el lavavajillas | |
|--|---|
| no son adecuados: | son relativamente adecuados: |
| <ul style="list-style-type: none"> • Cubiertos con asa de madera, cuerno, cerámica o madreperla. • Elementos de plástico que no resistan el calor. • Cubiertos antiguos con piezas pegadas que no resistan altas temperaturas. • Elementos de cubertería o vajilla pegados. • Objetos de peltre o cobre. • Copas de cristal de plomo. • Objetos de acero que puedan oxidarse. • Bandejas de madera. • Objetos de fibra sintética. | <ul style="list-style-type: none"> • Lave los recipientes de barro cocido en el lavavajillas sólo si tienen una marca especial o una indicación del fabricante. • Los dibujos de barniz pueden desaparecer si se lavan a máquina con frecuencia. • Las piezas de plata y aluminio tienden a perder color con el lavado: Los restos, como la clara o la yema de huevo o la mostaza, pueden decolorar o manchar la plata. Por lo tanto, elimine siempre y de inmediato los restos adheridos a la plata si no la va a lavar acto seguido. |

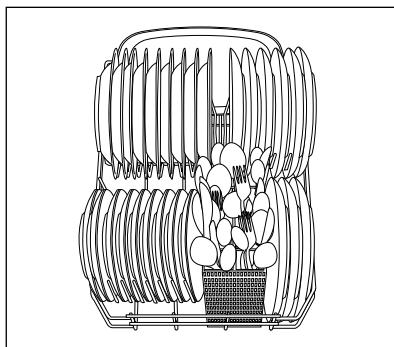
Abra la puerta y deslice hacia fuera los cestos para cargar la vajilla.

Cesto inferior

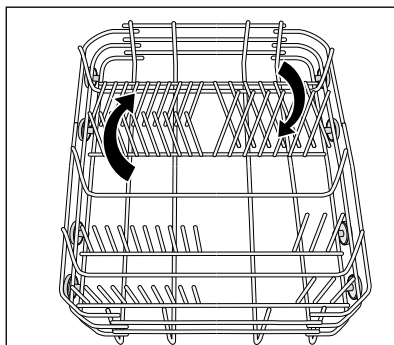
El cesto inferior está diseñado para colocar cazuelas, tapas, platos, ensaladeras, cubertería, etc.



Los platos y tapas grandes se deben colocar en torno al borde del cesto, teniendo precaución de que no obstaculicen el giro de los brazos aspersores.



Las dos filas dentadas del cesto inferior se pueden bajar con facilidad para colocar ollas, sartenes y tazones.



Cesto para cubiertos



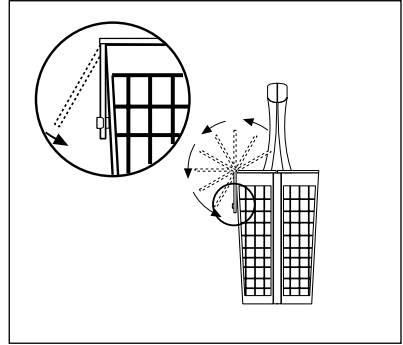
ADVERTENCIA

Los cuchillos de hoja larga colocados en posición vertical representan un riesgo. Los objetos de cubertería largos o afilados, como los cuchillos para trincar, se deben colocar en posición horizontal en el cesto superior. Tenga cuidado al cargar o descargar objetos afilados, como los cuchillos.

Para que el agua pueda circular alrededor de todos los cubiertos en el cesto, debería realizar los siguientes pasos:

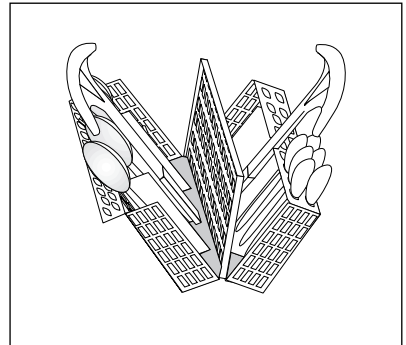
1. Sitúe la rejilla en el cesto de cubiertos.
2. Coloque los tenedores y las cucharas con el mango hacia abajo en el cesto de cubiertos.

Para utensilios más grandes como, por ejemplo, batidoras de mano, deje libre la mitad de la rejilla de cubiertos.



Es posible abrir el cesto de cubertería. Cerciórese siempre de colocar la mano en torno a las dos partes del asa de dos piezas cuando lo extraiga del lavavajillas.

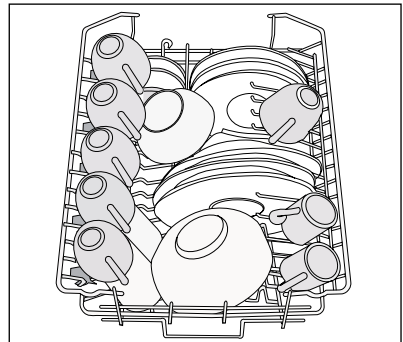
1. Coloque el cesto de cubertería sobre una mesa o encimera.
2. Abra el asa de dos piezas.
3. Extraiga los cubiertos.



Cesto superior

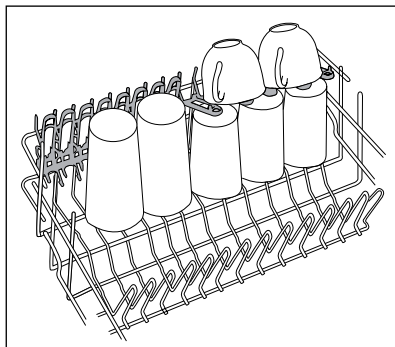
El cesto superior está diseñado para platos pequeños (de postre, platillos o platos de hasta 24 cm de diámetro), ensaladeras, tazas y copas. Ordene los objetos encima y debajo de los estantes de tazas para que el agua llegue a todas las superficies.

Las copas de tallo alto se pueden colocar invertidas en los estantes para tazas. Para los objetos más altos, es posible abatir los estantes para tazas. Las copas de tallo alto se pueden colocar invertidas en los estantes para tazas.



Para los objetos más altos, es posible abatir los estantes para tazas.

- i** Antes de cerrar la puerta, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstáculos.



Ajuste de la altura del cesto superior

Si es necesario lavar platos muy grandes, es posible colocarlos en el cesto inferior tras desplazar el cesto superior a la posición más elevada.

| Altura máxima de platos en: | | |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|
| | el cesto superior | el cesto inferior |
| Con el cesto superior elevado | 20 cm | 31 cm |
| Con el cesto superior bajado | 24 cm | 27 cm |

Para ajustar el cesto en la posición más alta, realice lo siguiente:

1. Tire del cesto hasta el tope.
2. Levante con cuidado los dos lados hasta que el mecanismo quede encajado y el cesto se encuentre estable.

Para bajar el cesto hasta la posición original, realice lo siguiente:

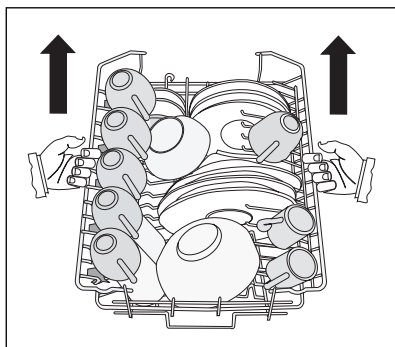
1. Tire del cesto hasta el tope.
2. Levante con cuidado los dos lados y deje que el mecanismo descienda lentamente, sin soltarlo.

- i** Nunca suba ni baje el cesto sólo de un lado. Cuando el cesto superior está levantado no es posible utilizar los estantes para tazas.



ADVERTENCIA

Después de cargar la máquina cierre siempre la puerta; una puerta abierta representa riesgos.



Uso de detergente

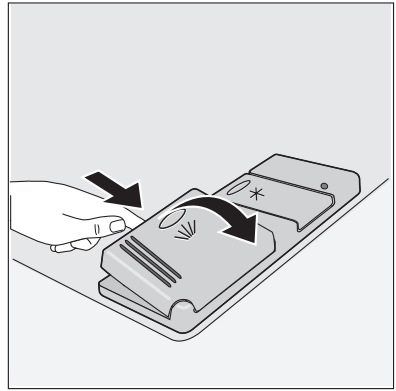
- i** Utilice exclusivamente detergente específico para lavavajillas. Tenga en cuenta las recomendaciones del fabricante sobre dosis y almacenamiento que se indican en el envase del detergente.



Atenerse al uso de la cantidad exacta de detergente contribuye a reducir la contaminación.

Carga de detergente

1. Abra la tapa.



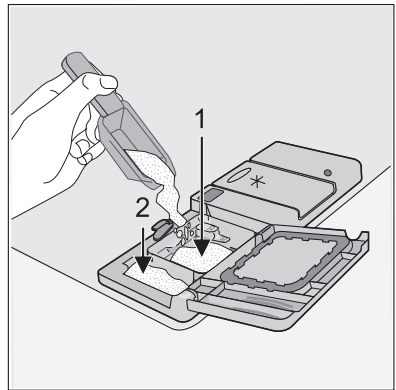
2. Llene el distribuidor de detergente (1). La marca indica el nivel de dosificación:

20 = unos 20 g de detergente

30 = unos 30 g de detergente.

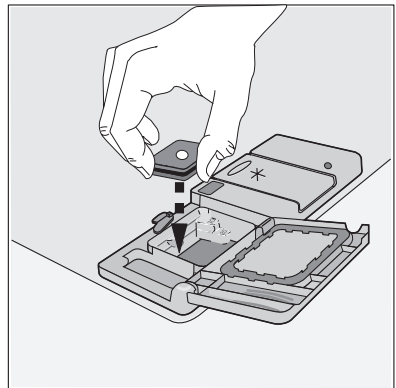
3. Todos los programas con prelavado necesitan una dosis adicional de detergente (5/10 g), que debe colocarse en el compartimiento de detergente para prelavado (2).

Ese detergente actúa en la fase de prelavado.



4. Si utiliza pastillas de detergente, coloque la pastilla en el compartimiento (1)

5. Cierre la tapa y presione hasta que encaje.



Pastillas de detergente

Las pastillas de fabricantes diferentes se disuelven a distinta velocidad. Por ello, algunas pastillas de detergente no alcanzan la capacidad de limpieza total en los programas de lavado breves. Por lo tanto, si utiliza pastillas de detergente, emplee programas de lavado prolongados para garantizar la eliminación de los residuos de detergente.

Función Multitab

Este aparato cuenta con la "función Multitab", que permite el uso de pastillas de detergente combinadas.

Son productos detergentes que combinan las funciones de limpieza, abrillantado y sal. También pueden contener otros agentes, dependiendo de su tipo ("3 en 1", "4 en 1", "5 en 1" etc.).

Compruebe si dichos detergentes son adecuados para la dureza del agua que utiliza. Consulte las instrucciones del fabricante.

Esta función se puede seleccionar en todos los programas de lavado. La selección de esta función desactiva automáticamente la entrada de abrillantador y sal de los recipientes correspondientes, al igual que los indicadores luminosos de sal y abrillantador.

Seleccione "función Multitab" antes de que se inicie un programa de lavado.

Una vez seleccionada dicha función (indicador luminoso encendido), seguirá activa también para los demás programas de lavado.

La duración del ciclo puede cambiar cuando se utiliza la "función Multitab".

Una vez que el programa está en marcha, ya NO es posible cambiar la "función Multitab". Si desea excluir la "función Multitab" deberá cancelar el ajuste de programa y desactivar la función.

En tal caso deberá seleccionar nuevamente un programa de lavado (y las opciones que desee).

Activación/desactivación de la función Multitab

Cuando se pulsa la tecla Multitab, se enciende el indicador luminoso correspondiente. Esto significa que la función está activada.

Para desactivar esta función, pulse de nuevo la tecla Multitab. El indicador se apagará.



Si los resultados del secado no son satisfactorios, se recomienda que:

1. Cargue el distribuidor de líquido abrillantador.
2. Active el distribuidor de abrillantador.
3. Ajuste la cantidad de abrillantador en la posición 2.
- La activación/desactivación del distribuidor de abrillantador sólo es posible con la "Función Multitab" activa.

Activación/desactivación del distribuidor de abrillantador

1. Pulse la tecla On/Off. El lavavajillas debe estar en modo de ajuste.
2. Pulse a la vez los botones **B** y **C** hasta que las luces de los botones **A**, **B** y **C** empiecen a destellar.
3. Pulse el botón **B**, las luces de los botones **A** y **C** se apagan mientras que la del botón **B** sigue destellando: el indicador luminoso de fin de programa se enciende, indicando que el distribuidor de abrillantador se ha activado.
4. Para cambiar el ajuste, vuelva a pulsar el botón **B** hasta que el indicador luminoso de fin de programa se apague.
5. Para grabar la operación en memoria, apague el lavavajillas mediante el botón de encendido/apagado.



Si decide volver a utilizar el sistema de detergente normal, es conveniente que:


1. Desactive la "Función Pastilla múltiple".
2. Llene otra vez los recipientes de sal y de abrillantador.
3. Ajuste el valor de dureza del agua al máximo y ejecute 1 programa de lavado normal sin cargar vajilla.
4. Ajuste la dureza de agua de acuerdo con la que exista en su zona.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

Programas de lavado

| Programa | Grado de suciedad | Tipo de carga | Descripción del programa | | | | | Valores de consumo ¹⁾ | | |
|--------------------------|---|---------------------------------------|--------------------------|------------------|---------------------|----------------|--------|----------------------------------|---------------|---------------|
| | | | Prelavado | Lavado principal | Aclarado intermedio | Aclarado final | Secado | Duración (minutos) | Energía (kWh) | Agua (litros) |
| AUTOMÁTICO ²⁾ | Suciedad normal y suciedad extrema combinadas | Vajilla, cubertería, ollas y sartenes | ● | ● | 1/2x | ● | ● | 80 - 125 | 0,8 - 1,3 | 10 - 19 |
| 30 min ³⁾ | Suciedad ligera | Vajilla y cubertería | | ● | | ● | | 30 | 0,8 | 8 |
| CUIDADO INTENSIVO 70° | Gran suciedad | Vajilla, cubertería, ollas y sartenes | ● | ● | 1x | ● | ● | 130 - 140 | 1,3 - 1,5 | 14 - 15 |
| ECO 50° ⁴⁾ | Suciedad normal | Vajilla y cubertería | ● | ● | ● | ● | ● | 160 - 170 | 0,8 - 0,9 | 12 - 13 |

- 1) Los valores de consumo se ofrecen como guía y dependen de la presión y temperatura del agua, así como de las variaciones del suministro de energía y la cantidad de platos.
- 2) Durante el programa de lavado automático, el grado de suciedad de la vajilla se puede determinar observando la turbiedad del agua. La duración del programa y los niveles de consumo de agua y energía pueden variar, dependiendo de si el lavavajillas está total o parcialmente lleno y de si la vajilla está ligeramente sucia o muy sucia. La temperatura del agua se regula automáticamente entre 45 °C y 70°C.
- 3) Es ideal cuando el lavavajillas está parcialmente lleno. Se trata del programa diario perfecto para las necesidades de una familia de 4 personas que sólo necesita cargar la vajilla y cubertería del desayuno y la comida.
- 4) Programa de prueba para organismos de control.

Selección e inicio del programa de lavado


 Seleccione el programa de lavado y el inicio diferido con la puerta entreabierta. El programa o la cuenta atrás del inicio diferido sólo empieza a funcionar cuando se cierra la puerta. Hasta ese momento es posible modificar los ajustes realizados.

1. Compruebe que los cestos están cargados correctamente y que los brazos aspersores giran sin obstrucción.
2. Compruebe que el grifo está abierto.
3. Pulse la tecla de encendido/apagado: Todos los indicadores de programa se encienden (modo de ajuste).
4. Pulse la tecla del programa que necesite (consulte la tabla "Programas de lavado"). Se enciende el indicador luminoso correspondiente al programa seleccionado.

El programa se pone automáticamente en marcha cuando se cierra la puerta del lavavajillas.

Selección e inicio del programa con "inicio diferido"

1. Después de seleccionar el programa de lavado, pulse la tecla de inicio diferido hasta que destelle el indicador luminoso correspondiente a las horas elegidas (3h, 6h, 9h).
2. El programa se pone automáticamente en marcha cuando se cierra la puerta del lavavajillas.
3. La cuenta atrás disminuye a intervalos de 3 horas.
4. Si se abre la puerta, la cuenta atrás se interrumpe de inmediato.
5. Transcurrido el intervalo de inicio diferido, el programa se pone en marcha automáticamente.

 La selección del programa de lavado y del inicio diferido se puede realizar con la puerta cerrada. De esta forma SÓLO se dispone de 3 segundos para elegir otro programa o un inicio diferido después de pulsar la tecla de un programa de lavado. Transcurrido ese tiempo, el programa seleccionado se pondrá automáticamente en marcha.

Cancelación del "inicio diferido" y/o de un programa de lavado

- Para cancelar el inicio diferido una vez que comienza la cuenta atrás, es preciso apagar y encender el lavavajillas.
- Cuando se cancela el inicio diferido también se cancela el programa de lavado elegido. En tal caso es preciso seleccionar de nuevo el programa de lavado. Si va a seleccionar un nuevo programa de lavado, compruebe que hay suficiente detergente en el distribuidor.



ADVERTENCIA

Interrumpa o cancele un programa de lavado en marcha SÓLO si es absolutamente necesario. ¡Atención! Al abrir la puerta puede salir vapor caliente. Abra la puerta con cuidado.

Interrupción de un programa de lavado en marcha:

- Abra la puerta del lavavajillas; el programa se detiene. Cierre la puerta; el programa se inicia desde el punto en que se interrumpió.
- Pulse la tecla de encendido/apagado. Todos los indicadores se apagan. Vuelva a pulsar la tecla de encendido/apagado; el programa se inicia desde el punto en que se interrumpió.

Finalización del programa de lavado

- El lavavajillas se detiene automáticamente.
- Se enciende el indicador luminoso de fin de programa.

- El indicador del programa que acaba de terminar permanece encendido.
- 1. Para desactivar el lavavajillas pulse la tecla de encendido/apagado.
- 2. Deje la puerta entreabierto y espere unos minutos antes de extraer la vajilla; de ese modo se enfriará y mejorará el secado.

Descarga del lavavajillas

- Los platos calientes son sensibles a los golpes.
Por lo tanto, es necesario esperar a que la vajilla se enfríe antes de retirarla del lavavajillas.
- Vacíe primero el cesto inferior y a continuación el superior; de ese modo evitará el goteo desde el cesto superior sobre la vajilla situada en el inferior.
- Es posible la presencia de agua en los costados y la puerta del lavavajillas, ya que el acero inoxidable se enfría antes que la vajilla.



PRECAUCIÓN

Cuando el programa de lavado haya concluido, es conveniente desenchufar el lavavajillas y cerrar el grifo.

Mantenimiento y limpieza

Limpieza de los filtros

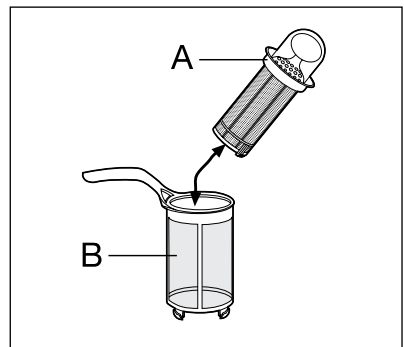
Los filtros deben comprobarse y limpiarse periódicamente. Los filtros sucios degradan el resultado del lavado.



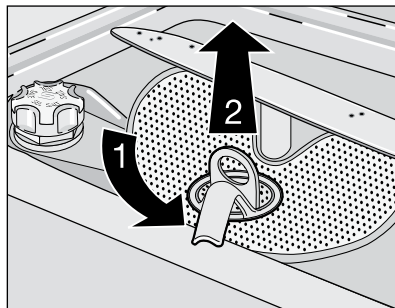
ADVERTENCIA

Antes de limpiar los filtros asegúrese de que la máquina está apagada.

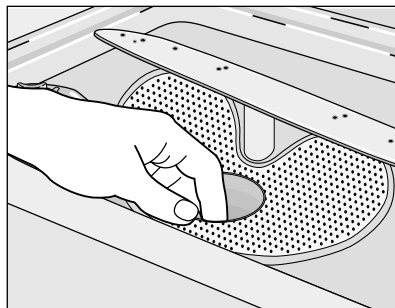
1. Abra la puerta y extraiga el cesto inferior.
2. El sistema de filtrado del lavavajillas está formado por un filtro grueso (**A**), un microfiltro (**B**) y un filtro plano. Utilice el asa del microfiltro para abrir el sistema de filtrado.



3. Gire el asa aproximadamente 1/4 de vuelta de derecha a izquierda y extraiga el sistema de filtrado.
4. Tome el filtro grueso (**A**) por el asa con orificio y extráigalo del microfiltro (**B**).
5. Limpie todos los filtros a fondo con agua corriente.



6. Extraiga el filtro plano de la base del compartimiento de lavado y limpie las dos caras a conciencia.
7. Vuelva a colocar el filtro plano en la base del compartimiento de lavado y compruebe que encaja perfectamente.
8. Coloque el filtro grueso (**A**) en el microfiltro (**B**) y presiónelos entre sí.
9. Coloque la combinación de filtros en su posición y bloquee girando el asa a la derecha hasta el tope. Durante este proceso cerciórese de que el filtro plano no sobresalga de la base del compartimiento de lavado.



ADVERTENCIA

El lavavajillas NUNCA se debe utilizar sin filtros. La reinstalación incorrecta de los filtros reducirá la calidad del lavado y puede provocar daños en el aparato.

Limpieza de los brazos aspersores



NO intente extraer los brazos aspersores.

Si observa que los residuos de alimentos han taponado los orificios de los brazos aspersores, elimínelos con un palillo.

Limpieza externa

Limpie las superficies externas de la máquina y del panel de mandos con un paño suave y húmedo. Si es necesario, utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos ni disolventes (acetona, tricloroetileno, etc.).

Limpieza interna

No olvide limpiar periódicamente las juntas de la puerta y los distribuidores de detergente y abrillantador con un paño húmedo.

Se recomienda que cada 3 meses ejecute un programa de lavado para vajilla muy sucia, utilizando detergente pero con el lavavajillas vacío.

Periodos prolongados sin funcionamiento

Si no utiliza la máquina durante un tiempo prolongado, es conveniente:

1. Desenchufar la máquina y cerrar el conducto de agua.
2. Dejar la puerta entreabierta para evitar la aparición de olores desagradables.
3. Dejar el interior de la máquina limpio.

Precauciones en caso de congelamiento

No sitúe la máquina en lugares con temperaturas por debajo de 0 °C. Si tal cosa es inevitable, vacíe la máquina, cierre la puerta, desconecte el tubo de entrada de agua y vacíelo.

Desplazamiento de la máquina

Si debe desplazar la máquina (por mudanza, etc.):

1. Desenchúfela.
2. Cierre el grifo.
3. Extraiga los tubos de entrada de agua y de desagüe.
4. Retire la máquina junto con los tubos.

No incline la máquina durante su transporte.

Qué hacer si...

El lavavajillas no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento. Algunos problemas, que pueden deberse sencillamente a falta de mantenimiento o a descuidos, pueden resolverse con la ayuda de las indicaciones de la tabla, sin necesidad de llamar al servicio técnico.

Apague el lavavajillas y lleve a cabo las acciones de corrección recomendadas.

| Códigos de error y fallo de funcionamiento | Causa y soluciones posibles |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • parpadeo continuo del indicador luminoso de programa en marcha, • un parpadeo del indicador de fin de programa, <p>El lavavajillas no carga agua.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • El grifo está bloqueado o tiene incrustaciones calcáreas. Limpie el grifo. • El grifo está cerrado. Abra el grifo. • El filtro (si está presente) de la conexión de tubo roscado de la válvula de entrada de agua está obstruido. Limpie el filtro del tubo roscado. • El tubo de entrada de agua no está bien instalado, está doblado u obstruido. Compruebe la conexión del tubo de desagüe. |
| <ul style="list-style-type: none"> • parpadeo continuo del indicador luminoso de programa en marcha, • dos parpadeos del indicador luminoso de fin de programa, <p>El lavavajillas no desagua.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • El desagüe está obstruido. Limpie el desagüe. • El tubo de desagüe no está bien instalado, está doblado u obstruido. Compruebe la conexión del tubo de desagüe. |

| Códigos de error y fallo de funcionamiento | Causa y soluciones posibles |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • parpadeo continuo del indicador luminoso de programa en marcha, • tres parpadeos del indicador luminoso de fin de programa , El dispositivo antiinundación está activado. | <ul style="list-style-type: none"> • Cierre el grifo y póngase en contacto con el Centro de servicio técnico. |
| El programa no se inicia. | <ul style="list-style-type: none"> • La puerta del lavavajillas no se ha cerrado correctamente. Cierre la puerta. • El enchufe principal no está conectado a la toma. Conecte el enchufe principal. • Se ha quemado el fusible de la caja de fusibles de la vivienda. Cambie el fusible. • Se ha seleccionado el inicio diferido. Si decide lavar la vajilla de inmediato, cancele el inicio diferido. |

Una vez realizadas las comprobaciones, encienda el aparato: el programa continuará a partir del punto en que se interrumpió.

Si el código de error o fallo de funcionamiento se repite, llame al Centro de servicio técnico. En caso de producirse otros códigos de fallo no descritos en la tabla anterior, consulte al Centro de servicio técnico local, indicando el modelo (Mod.), el número de producto (PNC) y el número de serie (S.N.).

Esa información se puede encontrar en la placa de datos técnicos situada en el costado de la puerta del lavavajillas.

Para que siempre tenga los datos a mano, es conveniente que los anote aquí:

Mod. (Modelo). :

PNC (Número de producto) :

S.N.(Número de serie). :

Los resultados del lavado no son satisfactorios

| | |
|---------------------------|---|
| La vajilla no está limpia | <ul style="list-style-type: none"> • Se ha seleccionado el programa de lavado equivocado. • La vajilla se ha dispuesto de tal modo que el agua no llega a todas las partes de la superficie. No se deben sobrecargar los cestos. • Los brazos aspersores no giran libremente por la disposición incorrecta de la carga. • Los filtros de la base del compartimiento de lavado están sucios o colocados de forma incorrecta. • Se ha utilizado poco o ningún detergente. • Si se observan depósitos de cal en la vajilla; el recipiente de sal está vacío o se ha ajustado un nivel de descalcificador incorrecto. • La conexión del tubo de desagüe es incorrecta. • La tapa del recipiente de sal no está debidamente cerrada. |
|---------------------------|---|

| Los resultados del lavado no son satisfactorios | |
|---|---|
| La vajilla aparece mojada y deslucida | <ul style="list-style-type: none"> • No se utilizó abrillantador. • El distribuidor de abrillantador está vacío. |
| Se ven rayas, puntos blancos o una película azulada en copas y platos | <ul style="list-style-type: none"> • Reduzca la dosificación de abrillantador. |
| Se han secado gotas de agua en copas y platos | <ul style="list-style-type: none"> • Aumente la dosificación de abrillantador. • La causa podría ser el detergente. Llame al teléfono de atención al cliente del fabricante del detergente. |

Si después de las comprobaciones anteriores se repite el problema, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.

Datos técnicos

| | | |
|---|--|---------------------------|
| Medidas | Ancho x Alto x Fondo (cm) | 44,6 x 81,8 - 89,8 x 57,5 |
| Conexión eléctrica - Voltaje - Potencia total - Fusible | Los datos de la conexión eléctrica se indican en la placa de datos técnicos, situada en el borde interno de la puerta del lavavajillas | |
| Presión del suministro de agua | Mínima - Máxima (MPa) | 0,05 - 0,8 |
| Capacidad | Cubiertos | 9 |
| Carga máx. | kg | 35 |

Instrucciones de instalación

Instalación



ADVERTENCIA

Cualquier trabajo eléctrico o de fontanería que requiera la instalación de este aparato debe estar a cargo de un electricista homologado o fontanero profesional.

Retire todo el material de embalaje antes de situar el aparato.

Si es posible, coloque el aparato junto a un grifo y un desagüe.

Este lavavajillas está diseñado para instalarse debajo de una encimera o superficie de trabajo de cocina.

¡Atención! Siga atentamente las instrucciones de la plantilla adjunta para empotrar el lavavajillas e instalar el panel del mueble.

No es necesario añadir aberturas de ventilación al lavavajillas, sólo son necesarias las que permiten el paso de los tubos de entrada de agua y de desagüe y del cable de alimentación.

El lavavajillas cuenta con patas ajustables para regular la altura.

Para cualquier operación que requiera el acceso a los componentes internos del lavavajillas, es necesario desenchufarlo.

Al empotrar la máquina, compruebe que el tubo de entrada de agua, el tubo de desagüe y el cable de alimentación no quedan doblados o presionados.

Fijación a las unidades adyacentes

El lavavajillas debe asegurarse para evitar que se incline.

Por lo tanto, cerciórese de que la encimera bajo la que se encuentra está correctamente unida a una estructura fija (unidades de cocina adyacentes, pared).

Nivelación

La nivelación correcta es esencial para el cierre y sellado adecuados de la puerta. Si el aparato está bien nivelado, la puerta no se apoyará en ninguno de los lados del aparato. Si la puerta no cierra correctamente, afloje o apriete las patas ajustables hasta obtener la nivelación correcta.

Conexión de agua

Conexiones del suministro de agua

Este aparato se puede conectar a una toma de agua caliente (máx. 60 °C) o fría.

La conexión con el suministro de agua caliente permite reducir de forma importante el consumo de energía. No obstante, el consumo depende de la fuente de energía utilizada para calentar el agua. (Se aconseja utilizar fuentes de energía alternativas que sean menos agresivas con el medio ambiente, como paneles solares o fotovoltaicos y energía eólica).

Para realizar la conexión, la tuerca de acoplamiento instalada en el tubo de suministro de la máquina está diseñada para enroscarse en un conducto con rosca para gas de 3/4 pulgadas o en un acoplamiento específico como una espiga de conexión rápida.

La presión del agua debe situarse en los límites indicados en las "Especificaciones técnicas". La empresa de suministro de agua de su zona puede informarle de la presión media de la red.

Al conectar el tubo de entrada de agua, éste no debe estar doblado, aplastado ni enredado. El lavavajillas cuenta con tubos de entrada y desagüe que se pueden situar a derecha o izquierda, en función de la instalación, mediante la contratuerca.

La contratuerca debe estar correctamente instalada para evitar fugas de agua.

(¡Atención! NO todos los modelos de lavavajillas cuentan con tubos de entrada de agua y de desagüe con contratuerca. En tal caso, esta opción no estará disponible). Si la máquina se conecta a tubos nuevos o tubos que no se han utilizado durante mucho tiempo, es necesario dejar correr el agua durante unos minutos antes de conectar el tubo de carga.

NO utilice tubos de conexión procedentes de un aparato antiguo.



Este aparato cuenta con funciones de seguridad que impiden que el agua utilizada regrese al sistema de agua potable. Este aparato cumple las normas hidráulicas vigentes.

Tubo de carga de agua con válvula de seguridad

Después de conectar el tubo de entrada de agua con doble pared, la válvula de seguridad queda situada junto al grifo. Por lo tanto, el tubo de entrada de agua sólo está bajo presión cuando corre el agua. Si el tubo de entrada de agua presenta una fuga durante esta operación, la válvula de seguridad interrumpe el paso del agua.

Tenga cuidado al instalar el tubo de entrada de agua:

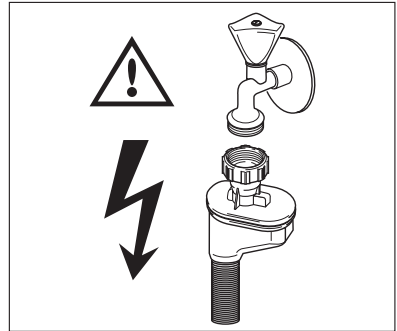
<http://www.markabolt.hu/>

- El cable eléctrico de la válvula de seguridad se encuentra en el tubo de entrada de agua de doble pared. No sumerja el tubo de entrada de agua ni la válvula de seguridad.
- Si el tubo de entrada de agua o la válvula de seguridad sufre daños, desconecte el enchufe principal de inmediato.
- El tubo de entrada de agua con válvula de seguridad sólo debe ser sustituido por un especialista o por el Centro de servicio técnico.



ADVERTENCIA

¡Advertencia! Voltaje peligroso.



Conexión del tubo de salida de agua

El extremo del tubo de desagüe se puede conectar de la siguiente forma:

1. Al desagüe, fijándolo debajo de la encimera. Así se evitará que el agua sucia pase del fregadero a la máquina.
2. A un tubo vertical suministrado, con orificio de ventilación y un diámetro interno de al menos 4 cm.

La conexión para desagüe debe estar a una altura de 30 cm (mínima) a 100 cm (máxima) desde la base del lavavajillas.

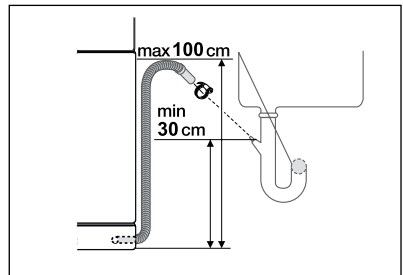
El tubo de desagüe puede quedar orientado a la derecha o a la izquierda del lavavajillas.

Cerciórese de que el tubo no queda doblado ni aplastado, ya que eso podría impedir o dificultar la descarga de agua.

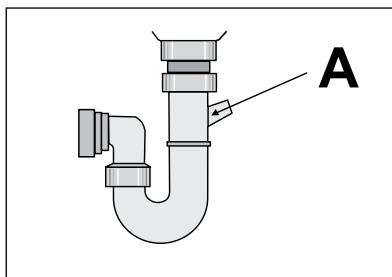
El tapón del fregadero no debe estar colocado cuando la máquina desagua, ya que el agua podría ser reabsorbida al interior de la máquina.

Si utiliza una prolongación de tubo de desagüe, no debe superar los 2 metros, y su diámetro interno no debe ser inferior al del tubo suministrado.

De igual modo, el diámetro interno de los acoplamientos utilizados para las conexiones con el tubo de desagüe no debe ser inferior al diámetro del tubo suministrado.



Al conectar el tubo de descarga al desagüe, bajo el fregadero, es necesario retirar **toda la membrana de plástico (A)**. Si la membrana no se retira por completo, se acumularán residuos de alimentos que al cabo del tiempo podrían obstruir la salida del tubo de desagüe del lavavajillas.



- i** Nuestros aparatos se suministran con un dispositivo de seguridad que los protege del retorno de agua sucia al interior de la máquina. Si el desagüe tiene una "válvula antirretorno" incorporada, podría impedir el desagüe correcto del lavavajillas. Por lo tanto, se recomienda retirarla.
- i** Para evitar fugas de agua tras la instalación, cerciórese de que las conexiones de agua están bien ajustadas.

Conexión eléctrica



ADVERTENCIA

Las normas de seguridad exigen que el aparato disponga de conexión a tierra. Antes de usar el aparato por primera vez, compruebe que el voltaje nominal y el tipo de suministro que indica la placa de datos técnicos coinciden con los del lugar donde se instalará.

La capacidad del fusible también figura en la placa de datos técnicos.

Conecte siempre el enchufe principal a una toma con aislamiento de conexión a tierra. No se deben utilizar enchufes o conectores múltiples ni cables prolongadores.

Podrían provocar riesgos de incendio en caso de sobrecalentamiento.


Si es necesario, sustituya la toma de la instalación eléctrica de la vivienda. Si fuera necesario sustituir el cable eléctrico, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.

Debe ser posible acceder al enchufe una vez instalado el aparato.

No tire del cable para desenchufar el aparato. Tire siempre del enchufe.

El fabricante no acepta responsabilidades por fallos debidos al incumplimiento de las normas de seguridad indicadas.

Aspectos medioambientales

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

Materiales de embalaje

Los materiales de embalaje son ecológicos y se pueden reciclar. Los componentes plásticos se identifican con marcas, por ej. >PE <, >PS <, etc. Deseche los materiales de embalaje en los contenedores de uso público destinados a tal efecto.



ADVERTENCIA

Si se va a desechar la unidad:

- Extraiga el enchufe de la toma.
- Corte el cable y el enchufe y deséchelos.
- Elimine el cierre de la puerta. Esto evitará que los niños al jugar queden atrapados dentro y pongan en riesgo su vida.

www.electrolux.com



www.aeg-electrolux.cz

www.aeg-electrolux.hu

Para comprar accesorios, consumibles y recambios en nuestra tienda online, por favor visite nuestro site: www.aeg-electrolux.es

117953140 - 00 - 032009

<http://www.markabolt.hu/>